

ici

longueuil

LONGUEUIL
1657
2007
350

FRANCOVILLE 2007

Le magazine d'information de la Ville de Longueuil

DÉCEMBRE 2006
Volume 5 • Numéro 6

LOGEMENT SOCIAL 6 et 7



Plus de 740 nouveaux logements
Des projets d'envergure en 2005-2006

GREENFIELD PARK 15-18



Une nouvelle surfaceuse de patinoire
Pour l'aréna Cynthia Coull

SAINT-HUBERT 19-22



Du plaisir, cet hiver
Des sports d'hiver à profusion

VIEUX-LONGUEUIL 23-30



Du ski alpin au
Parc régional de Longueuil
Pour les enfants de 5 à 8 ans



Les Fêtes du 350^e de Longueuil
Des célébrations incontournables en 2007!

Pages 9 et 32



Le magazine d'information de la Ville de Longueuil est publié six fois par année.

Réalisation

Direction des communications
communications@ville.longueuil.qc.ca
☎ 450 463-7005

Collaboration

Les services centraux et les services
des arrondissements

Graphisme

Marie-Noël Doyon Gamache
InfoMaître Communication

Impression

Hebdo Litho

Photographes

Alain Dancause
Longueuil Photo
Robert Côté
Banque de photos de la
Ville de Longueuil

Traduction

Walter Reniger

Distribution

111 200 exemplaires distribués par
Médiaposte et dans les édifices
municipaux

Internet

Le *Ici Longueuil* peut être consulté
dans le site : longueuil.ca

Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Canada et
Bibliothèque nationale du Québec
(volume 5, numéro 6 - décembre 2006)

Vos commentaires sont appréciés.
Vous pouvez les acheminer par courriel
à : communications@ville.longueuil.qc.ca

Parutions

Février, avril, juin, septembre, octobre
et décembre

Cabinet du maire

4250, chemin de la Savane
Longueuil (Québec) J3Y 9G4
mairie@ville.longueuil.qc.ca
☎ 450 463-7001

Bureau du chef de l'opposition

4250, chemin de la Savane
Longueuil (Québec) J3Y 9G4
michel.latendresse@ville.longueuil.qc.ca
☎ 450 463-7100, poste 2782



Claude Gladu

Maire de Longueuil
et président du conseil
d'agglomération

Une transformation majeure de l'agglomération de Longueuil

Nous avons récemment soumis aux élus de toutes les villes de l'agglomération une proposition bien concrète de la réforme de l'agglomération de Longueuil qui est décrite dans un document intitulé *Un champ de compétences, une fiscalité et une gouvernance simplifiés pour l'agglomération de Longueuil*, dont vous trouverez un abrégé ci-dessous. L'objectif visé par cette démarche est de faire de l'agglomération de Longueuil un levier de développement au bénéfice de tous les citoyens.

Cette proposition énonce un concept et laisse à chaque ville liée le soin d'évaluer l'opportunité de s'engager à mettre en œuvre le projet de transformation de l'agglomération d'ici le 31 mai 2007. Elle est le fruit d'une réflexion amorcée il y a plus de trois mois par les élus et les directeurs généraux des villes de Boucherville, de Brossard et de Longueuil.

Le partage des compétences suggère de retourner aux villes liées les activités non essentielles à la fonction de l'agglomération. Près du tiers du budget de l'agglomération serait ainsi rétrocédé au niveau local. La fiscalité serait entièrement revue afin que les villes liées soient les seules à taxer leurs citoyens. Un système de quotes-parts des villes liées assurerait le financement des activités de l'agglomération. Ainsi, les citoyens recevraient un seul compte de taxes.

À titre de président de l'agglomération de Longueuil, je souhaite une adhésion rapide de nos partenaires à cette réforme. Chaque conseil municipal devra se prononcer sur le document d'ici à la fin de l'année et son application est souhaitée à compter de 2008. D'ailleurs, tel que déposé, le budget d'opération de l'agglomération de Longueuil 2007 prévoit déjà la mise en place de certaines des mesures proposées pour donner le coup d'envoi à la réforme. Nous espérons qu'il sera adopté au plus tard le 21 décembre.

Tout comme mes collègues des villes liées, je veux que l'agglomération soit simplifiée tant sur le plan de sa gouvernance que de ses compétences et de sa fiscalité. Il faut faire de l'agglomération un instrument de développement pour notre région, un outil qui nous aidera à réussir Longueuil et la Rive-Sud.

En cette période de réjouissances, j'en profite pour vous souhaiter un merveilleux temps des fêtes. Que ces festivités soient pour vous et les vôtres une occasion de rapprochement, de ressourcement et de partage. Que l'année 2007 soit exceptionnelle et qu'elle vous apporte santé, bonheur et prospérité.

Joyeux Noël et bonne année !

Abrégé des principaux engagements

En termes de compétences

À partir de 2007

- Effectuer une seule lecture des compteurs d'eau sur le territoire de la ville de Brossard, réalisée par cette dernière.

À partir du 31 mai 2007

- Confirmer le retrait de la compétence de l'agglomération sur les parcs industriels.

À partir de 2008

- Ne pas créer de nouvelles structures administratives.
- Rétrocéder aux villes liées les compétences et la propriété de la voirie artérielle, des conduites supralocales d'égout et d'aqueduc et des équipements d'intérêt collectif.
- Établir une nouvelle entente de délégation entre le conseil d'agglomération et celui de la ville centrale à l'égard de l'administration générale, du soutien professionnel et technique pour une période de vingt ans.

En termes de fiscalité

À partir de 2007

- Financer la contribution du RTL par la taxe locale.
- Abolir la péréquation sur les coûts d'entretien du réseau artériel et des conduites supralocales.
- Abolir la péréquation sur les coûts d'opération des équipements d'intérêt collectif.

À partir de 2008

- Envoyer un seul compte de taxes par les villes liées pour l'ensemble des compétences (locales et d'agglomération).

En termes de gouvernance

- Élaborer un projet de révision de la Charte de Longueuil et autres amendements législatifs pour le 31 mai 2007 pour une mise en place en 2008.

Photo de la page 1

M. Claude Gladu, maire de Longueuil, est entouré de M. Jean-Clovis Langlois (Bell, partenaire majeur), M. René-Jean Deschênes (Desjardins, partenaire principal), M. Guy Berger (Groupe Berger, partenaire majeur). Quant à Charles Le Moine, il est en compagnie de Josiane Beauvilliers et Jacques Archambault, du comité des Fêtes du 350^e.

➤ Séances régulières du conseil de la ville
16 janvier et 20 février à 19 h

➤ Séances régulières du conseil de l'agglomération
18 janvier et 22 février à 16 h



Les membres de la commission de la sécurité publique lors d'une rencontre qui s'est tenue le vendredi 1^{er} décembre dernier.

Les trois commissions du conseil d'agglomération sont maintenant à l'œuvre

Les membres des trois commissions du conseil d'agglomération ont amorcé leurs travaux au cours des mois d'octobre et de novembre, notamment avec l'étude du budget de l'agglomération de Longueuil.

Les membres des commissions sont choisis parmi les élus formant le conseil de la Ville de Longueuil et les conseils des villes reconstituées et ils sont nommés par le conseil d'agglomération. Quant au président et vice-président, ils

occupent leurs fonctions en alternance. Ce changement d'assignation s'effectue le 1^{er} janvier et le 1^{er} juillet de l'année en cours. Vous trouverez ci-dessous la liste des membres des commissions qui sera en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Commission du budget, des finances et de l'administration

Cette commission a pour fonction d'étudier toute question concernant les finances et qui est reliée à une compétence de l'agglomération, comme la préparation du budget et du programme triennal d'immobilisations.

Reynald Gagné, président et conseiller de la Ville de Boucherville
Robert Charland, vice-président et conseiller de la Ville de Longueuil
Nicole Béliveau, conseillère de la Ville de Longueuil
Simon Crochetière, conseiller de la Ville de Longueuil
Stéphane Desjardins, conseiller de la Ville de Longueuil
Bertrand Girard, conseiller de la Ville de Longueuil
Gilles Grégoire, conseiller de la Ville de Longueuil
Denis Arpin, conseiller de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville
Sean Finn, maire de la Ville de Saint-Lambert
Serge Séguin, conseiller de la Ville de Brossard

Commission de la sécurité publique

Cette commission est responsable des dossiers de la sécurité publique, de la sécurité civile et de la sécurité incendie, toutes des compétences qui relèvent de l'agglomération de Longueuil.

Bruno Goulet, président et conseiller de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville
Michel Desjardins, vice-président et conseiller de la Ville de Longueuil
Gilbert Côté, conseiller de la Ville de Longueuil
Simon Crochetière, conseiller de la Ville de Longueuil
Robert Gladu, conseiller de la Ville de Longueuil
Jacques E. Poitras, conseiller de la Ville de Longueuil
Claudette Tessier, conseillère de la Ville de Longueuil
Richard Lalancette, conseiller de la Ville de Boucherville
Philippe Brunet, conseiller de la Ville de Saint-Lambert
Pierre O'Donoghue, conseiller de la Ville de Brossard

Commission de l'environnement et de l'aménagement

Les orientations que doit prendre l'agglomération en matière d'aménagement et d'urbanisme, de planification, des grandes infrastructures, d'environnement et de transport collectif sont confiées à cette commission.

Johane Fontaine-Deshaies, présidente et conseillère de la Ville de Longueuil
Gilbert Lizotte, vice-président et conseiller de la Ville de Brossard
Normand Caisse, conseiller de la Ville de Longueuil
Mireille Carrière, conseillère de la Ville de Longueuil
Michel Desjardins, conseiller de la Ville de Longueuil
Gilles Grégoire, conseiller de la Ville de Longueuil
Roger Roy, conseiller de la Ville de Longueuil
Francine Guidi, conseillère de la Ville de Boucherville
Nicole Girard, conseillère de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville
Claude Trudeau, conseiller de la Ville de Saint-Lambert

Pour connaître le calendrier des assemblées des conseils de la ville et de l'agglomération ou pour obtenir plus de renseignements, visitez le site Internet de la Ville de Longueuil (longueuil.ca).

Robert Charland, nommé président d'une commission de la Communauté métropolitaine de Montréal



Robert Charland
Conseiller municipal,
membre du comité exécutif
et du conseil d'agglomération

M. Robert Charland, membre du comité exécutif de la Ville de Longueuil et du conseil d'agglomération, a été nommé président de la Commission du développement économique, des équipements métropolitains et des finances au sein de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM).

« La Commission du développement économique, des équipements métropolitains et des finances a pour but d'évaluer la pertinence pour la Communauté de doter la région métropolitaine de Montréal d'une stratégie de promotion internationale. Dans le cadre du mandat de cette commission, les membres devront consulter les partenaires du milieu. Considérant mes années d'expérience au sein de la Ville de Longueuil et mon expertise dans le domaine financier, je suis heureux de relever ce nouveau défi », a déclaré M. Robert Charland.

La Commission du développement économique, des équipements métropolitains et des finances doit déposer son rapport au comité exécutif de la CMM au plus tard le 23 février 2007. Rappelons que la CMM est un organisme de planification, de coordination et de financement qui regroupe 63 municipalités réparties dans cinq régions.

Le Bureau d'information touristique ouvert même l'hiver



Cette année encore le Bureau d'information touristique de Longueuil, situé au 205, chemin de Chambly, sera ouvert durant la saison hivernale. Vous pourrez donc vous y présenter afin d'obtenir une multitude de renseignements sur les activités offertes sur le territoire de l'agglomération de Longueuil.

Une visite au Bureau d'information touristique vous permettra, entre autres, d'obtenir le *guide de la Montérégie* ou des autres régions du Québec, la carte *Les sentiers de motoneige au Québec*, le *Guide vacances au Québec* qui est rempli de suggestions hivernales ou l'*Agenda touristique du Québec 2007*, disponible au coût de 21,30 \$.

Le Bureau d'information touristique est le seul lieu d'information officiellement accrédité par le gouvernement du Québec sur le territoire de Longueuil. Il est géré par l'Association des gens d'affaires de Longueuil et soutenu en partie grâce à une contribution annuelle de la Ville de Longueuil.

Horaires de septembre 2006 à juin 2007

■ Du lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h 30
■ Fermé du 23 décembre 2006 au 3 janvier 2007

☎ 450 670-7293

Pour tout renseignement, téléphonez au 450 670-7293 ou en dehors des heures d'ouverture au 1-877-BONJOUR ou encore visitez les sites Internet suivants :

- longueuil.ca/visiter
- tourisme-quebec.com
- tourisme-monteregion.qc.ca

Le maire de Longueuil et président du conseil d'agglomération, M. Claude Gladu, était heureux d'accueillir à l'hôtel de ville, le 8 novembre dernier, M. Jean Perrault, président de l'Union des municipalités du Québec, dans le cadre de la tournée du président 2006. Près d'une centaine d'élus de la Montérégie ont participé à la rencontre.



Longueuil, hôte du caucus régional Montérégie de l'UMQ

Dans le cadre de la tournée 2006 du président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), le maire de Sherbrooke et président de l'UMQ, M. Jean Perrault, était de passage le 8 novembre dernier à Longueuil afin d'y rencontrer des membres du caucus régional de la Montérégie ainsi que des acteurs locaux de divers secteurs d'activité.

Outre les dossiers relatifs à la mise en œuvre du partenariat fiscal et financier, du déséquilibre fiscal et de la stratégie énergétique du Québec, les conseillères et conseillers municipaux ont abordé divers dossiers qui les préoccupent plus particulièrement, dont entre autres ceux concernant :

- la taxation scolaire;
- le schéma de couverture de risques;
- la gestion des matières résiduelles;
- le déficit des équipements métropolitains;
- le projet de train léger.

« Nos défis comme municipalités sont grands. Nos responsabilités sont sans cesse grandissantes et les revenus ne sont pas proportionnels à leur croissance. Il est donc primordial qu'elles obtiennent un soutien accru des gouvernements ou de nouvelles sources de revenus, car les revenus actuels sont insuffisants.

« Dans cet esprit, je témoigne mon appui au président de l'UMQ, monsieur Perrault, qui se voue à défendre nos actions et à assurer

un avenir meilleur du monde municipal québécois, dans ses diverses représentations, notamment en ce qui concerne le déséquilibre fiscal », a mentionné le maire de Longueuil, M. Claude Gladu, lors de la cérémonie d'ouverture du caucus.

Sur le thème *L'avenir, c'est une question de choix*!, cette tournée bisannuelle s'est poursuivie dans toutes les régions du Québec jusqu'à la mi-novembre. Elle s'est déroulée à l'enseigne de l'écoute, de

l'échange et du dialogue. C'était le moyen privilégié pour le président de l'UMQ de rappeler aux membres l'importance de réfléchir ensemble, d'identifier un certain nombre de défis communs prioritaires et de se mobiliser pour les relever. Ce fut également une occasion unique de prendre le pouls des conseillères et conseillers municipaux qui forment le gouvernement le plus près des citoyennes et des citoyens.



M. Jean Perrault, maire de Sherbrooke et président de l'UMQ, lors de la conférence de presse marquant la tenue de la rencontre du caucus régional de la Montérégie.

Place Charles-Le Moyne

INFO-TRAVAUX



Fin des travaux 2006

La bretelle du pont Jacques-Cartier est rouverte

La Ville de Longueuil vient de compléter la première phase des travaux 2006 de la revitalisation de la Place Charles-Le Moyne entreprise depuis le mois de mars dernier. Ce projet d'envergure constitue le plus important chantier de la région. Il s'inscrit dans le cadre d'un projet de développement durable qui vise à favoriser l'accessibilité du secteur, le transport collectif ainsi que la mixité du développement. La revitalisation de la Place Charles-Le Moyne représente un investissement global de près de 40 millions de dollars et se poursuivra jusqu'en 2008.

Travaux réalisés en 2006

- le redéploiement et la construction des nouveaux stationnements P1, P2 et P courte durée offrant dorénavant plus de 1 300 espaces aux usagers;
- l'aménagement du débarcadère des voitures et taxis, près du stationnement P1 et du terminus;
- l'élargissement de la rue Saint-Charles Ouest en trois voies de circulation, dont une réservée au transport collectif;
- la reconfiguration de la bretelle d'accès au pont Jacques-Cartier.

Réouverture de la bretelle d'accès au pont Jacques-Cartier

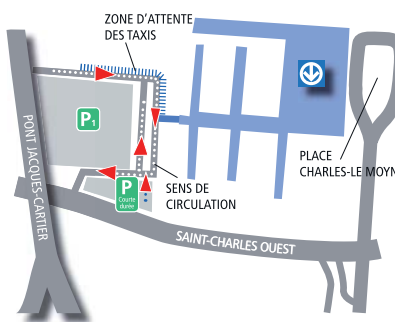
Tel qu'annoncé à l'automne 2005, la bretelle d'accès menant au pont Jacques-Cartier, depuis la rue Saint-Charles Ouest, a été préservée. Sa reconfiguration et sa reconstruction sont terminées et la bretelle est maintenant rouverte à la circulation.

Des aires d'attente sécuritaires au débarcadère

Le débarcadère pour voitures et taxis est dorénavant situé de manière définitive à proximité des nouveaux stationnements et du terminus d'autobus. Il a été planifié en vue d'assurer :

- une meilleure fluidité de la circulation;
- une plus grande accessibilité au secteur;
- la tranquillité pour le voisinage du 100, place Charles-Le Moyne;
- une sécurité accrue pour les piétons et les usagers;
- l'aménagement d'une vingtaine d'espaces de stationnement exclusivement réservés aux taxis;
- l'aménagement d'une aire d'attente d'une cinquantaine de places pour les automobilistes.

La récente reconfiguration de la circulation dans le « sens horaire » permet aux automobilistes de prendre et de déposer facilement des passagers près du terre-plein



Plan du débarcadère de taxis

central, en plus d'accroître la fluidité de la circulation à la sortie du stationnement courte durée.

L'aménagement d'un parc, l'ajout de supports à vélo et la construction des abris pour l'aire d'attente des usagers près du débarcadère, l'aménagement d'une esplanade et la construction d'un tronçon de piste cyclable figurent au nombre des travaux qui pourraient être réalisés dès 2007.

La gare de train de banlieue Saint-Hubert/Longueuil sur la bonne voie

Les conseils de ville et d'agglomération viennent de donner leur accord de principe au projet de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) visant la réalisation de la première phase d'aménagement d'une gare permanente de train de banlieue située aux limites des arrondissements de Saint-Hubert et du Vieux-Longueuil, en bordure du chemin de Chambly, de la rue Patrick et de la route 116. Les travaux sont prévus pour 2007.

Une fois complété, le projet de l'AMT comprendra l'aménagement de quais chevauchant le viaduc actuel sur le chemin de Chambly, deux stationnements incitatifs situés de part et d'autre du chemin de Chambly, le réaménagement du mail central et l'aménagement de voies réservées pour les autobus des deux côtés du chemin de Chambly. Pour faciliter l'accès au stationnement près des quais, trois voies de circulation seront instaurées sur la rue Patrick et les feux de circulation à l'intersection du chemin de Chambly seront adaptés.

« À Longueuil, nous encourageons le transport collectif, car il s'inscrit dans une démarche de développement durable en plus de représenter des avantages pour nos citoyens. Située au cœur de Longueuil et de son agglomération, cette nouvelle gare sera le moteur du concept d'aménagement retenu pour cette partie du territoire, concept basé sur une densité résidentielle accrue, une multifonctionnalité des usages et un aménagement plus convivial pour le transport collectif », a précisé M. Claude Gladu, maire et président du conseil d'agglomération de Longueuil.

Ce projet de gare permanente a fait l'objet de plusieurs séances de travail entre la Ville de Longueuil, l'AMT, le ministère des Transports (MTQ), le Canadien national (CN) et le Réseau de transport de Longueuil (RTL). Les travaux des infrastructures associées à la gare (quais, stationnements incitatifs et voies réservées) seront réalisés par l'AMT, tandis que la reconfiguration de la rue Patrick, des mails centraux et des feux de circulation du chemin de Chambly seront sous la responsabilité de la Ville de Longueuil.

Ouverture des portes du 100, place Charles-Le Moyne

La Société de transport de Montréal (STM) a terminé la réfection de la voûte du métro. Les portes principales du bâtiment du métro, situées du côté de l'ancien rond-point, sont de nouveau ouvertes.

De plus, la Ville de Longueuil poursuit actuellement le réaménagement de l'ancien

rond-point, accessible par la place Charles-Le Moyne, qui prévoit une seule voie de circulation et des espaces pour les personnes à mobilité réduite ainsi que du stationnement de courte durée avec horodateurs. Les travaux seront complétés au printemps 2007 par la construction de bordures, de trottoirs et d'engazonnement.

L'Université de Sherbrooke poursuit la construction de son campus Longueuil, érigé à l'angle de la rue Saint-Charles Ouest et de la place Charles-Le Moyne, voisin du bâtiment du métro. Le projet pourrait être terminé pour 2009.

La Ville de Longueuil tient à vous remercier de la collaboration et la patience que vous lui avez témoignées durant la période des travaux.

Ligne Info-travaux • 450 463-7234 • www.longueuil.ca



Plus de 740 nouveaux logements abordables depuis 2005

Longueuil fait bonne figure en matière de logements abordables. Depuis 2005, la Ville a soutenu la réalisation d'une douzaine de projets permettant d'offrir près de 740 nouveaux logements sociaux aux familles à revenu modeste et aux personnes âgées résidant sur son territoire. La Ville a autorisé au total plus de 10 millions de dollars en investissement, dont 5 millions de dollars en 2006 uniquement pour la concrétisation de trois projets d'envergure qui ont permis de rendre disponibles 344 nouvelles unités.

L'ensemble des projets, dont les coûts des travaux s'élèvent à plus de 70 millions de dollars, ont été rendus possibles grâce à l'appui de la Société d'habitation du Québec (SHQ) et ses programmes de subvention *AccèsLogis* et *Logement Abordable - volet social et communautaire*, à l'aide financière de la Ville de Longueuil, soit 15 % des coûts de réalisation pour chacun des projets, ainsi qu'à la participation soutenue de partenaires du milieu, dont l'Office municipal d'habitation de Longueuil (OMHL), des organismes à but non lucratif et des coopératives qui ont grandement collaboré à la mise en œuvre des projets.

« Le portrait est maintenant très encourageant à Longueuil », a expliqué Manon D. Hénault, membre du comité exécutif responsable du logement abordable et du développement communautaire et conseillère municipale dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. « Depuis 2004, plus de 15 projets de logements sociaux se sont concrétisés et ont permis la création de 841 nouvelles unités. Ce résultat est le fruit d'une démarche de concertation entre tous les partenaires du milieu, la SHQ, l'OMHL et la Ville de Longueuil.

« Étudier de nouvelles avenues et formules pour permettre à un plus grand nombre de citoyens de bénéficier de logements sociaux aux meilleurs coûts, favoriser des projets de rénovation, car le parc immobilier de Longueuil est vieillissant, voilà quelques-unes des orientations qui guideront notre travail au cours des prochains mois », a soutenu madame Hénault.

Portrait de la situation à Longueuil 2005-2006

Tous les projets présentés dans le présent article ont reçu l'acceptation définitive de la SHQ pour bénéficier des programmes *AccèsLogis* et *Logement abordable* et dont ceux de 2006 qui ont également été adoptés par le conseil d'agglomération.

Le remboursement des coûts des travaux est effectué à même les fonds du logement social de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) auxquels la Ville de Longueuil contribue.

1 365, boulevard Curé-Poirier Ouest Arrondissement du Vieux-Longueuil

La Coopérative d'habitation

Portes de l'Espoir

Nombre d'unités de logements : 32
Clientèle : ... Personnes en perte d'autonomie
Description du projet : ... Construction neuve
Programme : *AccèsLogis*
Coûts des travaux : 3 800 000 \$
Participation financière
de la Ville : 179 000 \$
Occupation : Depuis juin 2005

2 200, boulevard Sainte-Foy Arrondissement du Vieux-Longueuil

Un projet de l'Office municipal d'habitation de Longueuil

Nombre d'unités de logements : 24
Clientèle : Personnes autonomes
Description du projet : ... Construction neuve
Programme : *AccèsLogis*
Coûts des travaux : 2 300 000 \$
Participation financière
de la Ville : 345 000 \$
Occupation : Depuis juillet 2006

3 280, boulevard Sainte-Foy Arrondissement du Vieux-Longueuil

Un projet de l'Office municipal d'habitation de Longueuil

Deux bâtiments de 27 unités et un troisième
de 32 logements
Nombre d'unités
de logements : 86
Clientèle : Personnes seules
et familles à revenus modestes
Description du projet : ... Construction neuve
en cours
Programme : *AccèsLogis*
Coûts des travaux : 8 000 000 \$
Participation financière
de la Ville : 1 200 000 \$
Occupation prévue : Été 2007

4 3425, chemin de Chambly Arrondissement du Vieux-Longueuil

Projet Havre de paix Un projet de l'Office municipal d'habitation de Longueuil

Nombre d'unités de logements : 154
Clientèle : Personnes autonomes
Description du projet : ... Construction neuve
Programme : *Logement abordable
volet social et communautaire*
Coûts des travaux : 12 700 000 \$
Participation financière de la Ville : 1 900 000 \$
Occupation : Depuis septembre 2006

5 2270, 2280, 2290, rue Saint-Roch Arrondissement du Vieux-Longueuil

Un projet de l'Office municipal d'habitation de Longueuil

Nombre d'unités de logements : 93
Clientèle : Personnes autonomes
Description du projet : ... Construction neuve
Programme : *Logement abordable
volet social et communautaire*
Coûts des travaux : 7 600 000 \$
Participation financière
de la Ville : 1 100 000 \$
Occupation : Depuis janvier 2005

6 2255, chemin Du Tremblay Arrondissement du Vieux-Longueuil

La Résidence Seigneurie Du Tremblay

Nombre d'unités de logements : 158
Clientèle : Personnes âgées en perte
d'autonomie
Description du projet : ... Construction neuve
actuellement en cours
Programme : *AccèsLogis*
Coûts des travaux : 16 700 000 \$
Participation financière de la Ville : 2 500 000 \$
Occupation prévue : Été 2007

7 7140, chemin de Chambly Arrondissement de Saint-Hubert

Projet de la Coopérative le Multimonde

Nombre d'unités de logements : 32
Clientèle : Familles à faible revenu
Description du projet : ... Construction neuve
bientôt en chantier
Programme : *AccèsLogis*
Coûts des travaux : 3 500 000 \$
Participation financière de la Ville : 500 000 \$
Occupation prévue : Automne 2007

8 1355, rue Lavallée Arrondissement du Vieux-Longueuil

Les Habitations Paul-Pratt

Ce projet comprend aussi l'aménagement
du Centre communautaire des aînés de
Longueuil.
Nombre d'unités de logements : 62
Clientèle : Personnes en
perte d'autonomie
Description du projet : ... Construction neuve
bientôt en chantier
Programme : *AccèsLogis*
Coûts des travaux : 7 000 000 \$
Participation financière
de la Ville : 1 000 000 \$
Occupation prévue : Automne 2007

9 942, rue Joliette Arrondissement du Vieux-Longueuil

Un projet de l'Office municipal d'habitation de Longueuil

Ce projet regroupe aussi d'autres travaux
de rénovation dans des immeubles de la
rue Péloquin, dans l'arrondissement du
Vieux-Longueuil, et de la rue Avignon, à
Brossard.
Nombre d'unités de logements : 10
Clientèle : Familles
Description
du projet : ... Agrandissement et rénovation
Programme : *AccèsLogis*
Coûts des travaux : 1 100 000 \$
Participation financière
de la Ville : 162 000 \$
Occupation : Depuis mai 2005

10 960, rue Joliette Arrondissement du Vieux-Longueuil

Un projet de l'Office municipal d'habitation de Longueuil

Nombre d'unités de logements : 36
Clientèle : Personnes seules
et familles à revenus modestes
Description du projet : ... Construction neuve
bientôt en chantier
Programme : *AccèsLogis*
Coûts des travaux : 3 300 000 \$
Participation financière
de la Ville : 495 000 \$
Occupation prévue : Automne 2007

Saviez-vous que...

Pour répondre à la demande, l'OMHL dispose de plus de 3 000 logements, soit près de 2 400 habitations à loyer modique et 600 logements loués à des propriétaires privés à Longueuil. À ce parc immobilier, s'ajoutent plus de 1 200 logements coopératifs qui contribuent à la disponibilité du logement social sur le territoire de l'agglomération de Longueuil. Au total, il y a plus de 60 coopératives à Longueuil. Pour en apprendre davantage, visitez le site Internet (www.omhl.org).

Les conseillers municipaux de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil, Robert Gladu et Nicole Lafontaine, agissent respectivement à titre de président et de vice-présidente du conseil d'administration de l'OMHL.

La SHQ agit comme principale conseillère du gouvernement du Québec en matière d'habitation, élabore et met en œuvre des politiques et des programmes dans le domaine de l'habitation. La Ville de Longueuil participe à titre de mandataire ou de partenaire à plusieurs de ces programmes d'aide à l'habitation.

L'OMHL a établi deux points de service sur le territoire de Longueuil :



Arrondissement de Saint-Hubert
5905, chemin de Chambly
☎ 450-676-2021



Arrondissement du Vieux-Longueuil
445, rue Labonté
☎ 450-670-2733



Longueuil choisie Francoville de l'édition 2007 de la Francofête!

longueuil

FRANCOVILLE 2007

La Ville de Longueuil a été choisie Francoville québécoise de l'édition 2007 de la Francofête. Ce titre, décerné par l'Office québécois de la langue française, en collaboration avec l'Association Québec-France, est remis depuis cinq ans à une ville dont la vie culturelle est animée et dont les institutions publiques sont dynamiques.

« Nous sommes très heureux de recevoir cet hommage qui témoigne des efforts déployés par la Ville de Longueuil pour promouvoir la langue française au quotidien et entretenir des liens d'amitié avec la Ville de Saint-Nazaire en Bretagne », a déclaré le maire Claude Gladu.

En acceptant d'être nommée Francoville, la Ville de Longueuil succède aux villes de Joliette, jumelée à Brive-la-Gaillarde, de Saint-Jean-sur-Richelieu, jumelée à Quimper, de Granby, jumelée à Saint-Étienne, et de Sainte-Thérèse, jumelée à Annecy.

La Francofête se déroulant du 2 au 25 mars 2007, période durant laquelle Longueuil fêtera ses 350 ans de fondation, la Ville a

choisi de consacrer toutes les activités du mois de mars à la thématique de la Francofête : *Dire le monde en français*. L'Office québécois de la langue française annoncera sous peu le nom du porte-parole de la Francofête 2007.

Pour cette occasion, la Ville de Longueuil, en collaboration avec le Conseil montréalais de la culture et des communications, a également organisé le concours *Chanter le monde en français* dans le cadre duquel on procédera à la sélection de l'auteur-compositeur-interprète qui représentera le Québec et, plus particulièrement Longueuil, lors des activités qui se tiendront à la mi-mars à Saint-Nazaire, ville jumelée à Longueuil. L'annonce officielle du ou de la gagnante se fera en février 2007.



Mme France Boucher, présidente-directrice générale de l'Office québécois de la langue française, a rencontré le maire de Longueuil, M. Claude Gladu, pour souligner le partenariat qui unit l'Office québécois de la langue française et la Ville de Longueuil, en collaboration avec l'Association Québec-France Montréal, pour la tenue de la Francoville 2007. Ils étaient entourés des membres du comité Francoville des Fêtes du 350^e. La Francofête est un projet est soutenu par le ministère des Relations Internationales du Québec et le ministère des Affaires étrangères de France (Consulat général de France à Québec).

Un moyen intelligent pour éviter des accidents !

Opération Nez Rouge 2006

L'Opération Nez Rouge se déroulera jusqu'au 31 décembre prochain et desservira tout le territoire de la ville de Longueuil ainsi que trois autres villes liées de l'agglomération, soit Boucherville, Brossard et Saint-Lambert.



L'objectif de cette organisation est de contrer les effets dévastateurs de la conduite avec capacités affaiblies en offrant un service d'accompagnement bénévole. Pour plus d'information ou pour recourir à leur soutien, n'hésitez pas à téléphoner au **450 647-2611** ou encore à visiter le site Internet (www.operationnezrouge.com).

Des élus de Longueuil unissent leur force pour venir en aide à la maison Tremplin de Longueuil



À titre de président d'honneur de la deuxième campagne de financement de la maison Tremplin de Longueuil, le maire de la Ville de Longueuil, Claude Gladu, était heureux d'assister récemment à la remise d'un chèque d'une valeur de 37 000 \$ pour soutenir cet organisme.

En plus d'être président d'honneur, M. Gladu agissait également en tant que président du conseil des ambassadeurs où plusieurs élus de la Ville de Longueuil siégeaient, dont M. Bertrand Girard, conseiller municipal dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil et membre du comité exécutif, ainsi que Mme Marie-Lise Sauvé, conseillère

Le maire de Longueuil et président du conseil des ambassadeurs, M. Claude Gladu, a remis le chèque à M. Yves Sansoucy, président du conseil d'administration de la maison Tremplin de Longueuil, en présence de plusieurs ambassadeurs et de conseillers municipaux.

municipale dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil et présidente du conseil de la ville.

Sur le thème « Bien manger pour bien grandir », la campagne de financement 2006 a rassemblé plusieurs décideurs et gens d'affaires de la région longueilloise qui y ont pris part en recueillant des dons et en vendant des billets de tirage.

La maison Tremplin de Longueuil est un organisme communautaire qui œuvre depuis maintenant plus de 18 ans sur le territoire et qui vient en aide aux parents en veillant à l'amélioration de la qualité de vie des familles et en soutenant le développement des enfants. Il compte 18 employés, plus de 100 bénévoles et près de 1 000 membres.



Plus de 90 événements couronneront le 350^e anniversaire

« La Ville de Longueuil a été fondée par Charles Le Moyne en 1657. Les célébrations qui commémoreront son 350^e anniversaire en 2007 deviendront des activités incontournables pour toute la population longueuilloise. Elles seront pour nous tous une occasion unique de renouer avec nos origines. »



- Claude Gladu, maire de Longueuil et président du comité organisateur des Fêtes

Les festivités seront à l'image des Longueuilloises et Longueuillois, fiers de leur passé et de leurs racines, mais également à l'image de notre communauté devenue, au fil des ans, moderne, active et ouverte sur le monde, et qui compte maintenant les arrondissements de Greenfield Park, de Saint-Hubert et du Vieux-Longueuil.

Grâce à la participation de nombreux organismes, sociétés, artistes professionnels et partenaires de la région, une programmation variée et ponctuée d'événements spéciaux a été élaborée par le comité organisateur. C'est donc avec plaisir que la Ville de Longueuil lance l'invitation à tous d'y participer en grand nombre.

Soulignons par ailleurs que le budget des Fêtes du 350^e anniversaire de Longueuil est évalué à plus de 2 millions de dollars. Plusieurs partenaires financiers participent à la réalisation des célébrations dont le partenaire principal, les Caisses Desjardins de Longueuil, et les partenaires majeurs, Bell et Groupe Berger.

C'est avec grand plaisir que M. Sylvain Massé, comédien professionnel et résidant de Longueuil, a accepté de personnifier le fondateur, Charles Le Moyne, tout le long de l'année 2007.



Tous les costumes portés par Charles Le Moyne ont été créés par une conceptrice-costumière émérite et résidente de Longueuil, Mme Francesca Chamberland. En tant que conceptrice de costumes Mme Chamberland a d'ailleurs collaboré à divers films dont *Mademoiselle C*, *Le Dernier tunnel*, *Nez rouge*, *Le Survenant*, *Aurore*, *Idole instantanée*, *Maurice Richard* et *Bon Cop Bad Cop*, ainsi que pour des séries télé, telles que *Le Négociateur* et *Smash*.

1 M. Claude Gladu, maire de Longueuil, et Charles Le Moyne, personnifié par Sylvain Massé, étaient heureux de procéder officiellement au lancement de la programmation des Fêtes du 350^e anniversaire de Longueuil.

2 MM. René-Jean Deschênes et Alain Boutin, de Desjardins, signent avec M. Claude Gladu, le protocole d'entente entre Desjardins, partenaire principal, et les Fêtes du 350^e. Ils sont entourés de représentants de Desjardins et de Charles Le Moyne.

Un aperçu des activités 2007 !

JANVIER
Vivre en Nouvelle-France - conférence
Le mardi 23 janvier
Le Grand Bal du 350^e
Le samedi 27 janvier
FÉVRIER
Salon du livre jeunesse de Longueuil
Du 14 au 17 février
Longueuil en glace concours de sculptures sur glace
Du 16 au 18 février
MARS : mois de la Francofête
Fortin-Léveillé et leurs amis Dans le cadre de Festival Montréal en lumière et Nuit Blanche à Montréal
Les 2 et 3 mars
Spectacle de l'artiste représentant la Ville de Saint-Nazaire en France, jumelée à Longueuil
Le jeudi 15 mars
Gala Francoville
Le dimanche 18 mars

AVRIL
Dévoilement du Tartan de Longueuil
Le jeudi 5 avril
Championnat québécois de gymnastique artistique, trampoline et tumbling
Du 20 au 22 avril
MAI
Fête à l'aéroport
Le 26 et 27 mai
JUIN
Portes ouvertes sur le fleuve et découverte de notre faune
Du 15 au 17 juin
Croisière théâtrale et patrimoniale Navark
Dès le jeudi 21 juin
Hommage aux premiers Longueuillois - inauguration du monument
Le dimanche 24 juin

JUILLET
Campement militaire du XVIII^e siècle
Le samedi 21 juillet
Charles à La Ronde et aux feux d'artifice
Le samedi 28 juillet
AOÛT
Concert en plein air de l'Orchestre symphonique de Longueuil Joyeux anniversaire Charles !
Le jeudi 2 août
Messe de la Saint-Hubert
Le dimanche 19 août
Les 40 ans du Centre culturel Jacques-Ferron
Le samedi 25 août
SEPTEMBRE
Festival des Vieux Métiers
Du 1 ^{er} au 3 septembre
Lancement du livre : Longueuil 1657-2007 : 350 ans d'histoire
Le lundi 24 septembre

Longueuil en ciné - Nuit du court métrage
Le samedi 29 septembre
OCTOBRE
Gilles Vigneault et les Charbonniers de l'enfer - spectacle
Le 13 et 14 octobre
Salon des familles pionnières de Longueuil
Du 19 au 21 octobre
NOVEMBRE
Messe d'action de grâce du 350^e à la cathédrale
Le samedi 24 novembre
Longueuil remixé : 350 ans de premières !
Du 21 au 26 novembre
DÉCEMBRE
Le Marché de Longueuil et des traditions de Longueuil
Du 7 au 23 décembre
Bulles de théâtre
Du 7 au 23 décembre

Le programme des Fêtes du 350^e, incluant les activités organisées dans le cadre de la Francoville, peut être consulté dans le site Internet.

Pour obtenir tout autre renseignement, vous pouvez téléphoner au 450 463-7350. longueuil350.ca

Des champions d'escrime de la Ville de Longueuil couronnés de médailles

La Ville de Longueuil a tenu à féliciter de jeunes Longueuillois qui se sont remarquablement démarqués dans le cadre des Championnats panaméricains d'escrime en octobre dernier au Venezuela. Le conseiller municipal dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, M. Robert Gladu, les a rencontrés personnellement pour saluer leurs performances.

Ces spécialistes de l'escrime sont issus du Club d'escrime Olympia et s'entraînent au chalet du parc Raymond. Ils sont tous revenus avec des médailles au coup. Au fleuret masculin, Julien Gaudreau Pollender, Marek Wojcik et Nicolas Tesseire ont remporté la médaille d'or, alors que Louise Hélène Bouchard et Élise Daoust reviennent avec l'argent suite à l'épreuve par équipe au fleuret féminin. Sur le plan des épreuves individuelles, Nicolas Tesseire revient, quant à lui, avec la médaille de bronze.

Félicitations aux champions !



M. Robert Gladu, conseiller municipal dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, a rencontré les jeunes champions et leur entraîneur, Dominique Tesseire, pendant leur entraînement au chalet du parc Raymond.



Une délégation guatémaltèque chaudement accueillie à Longueuil

Avant fait le voyage depuis l'Amérique centrale pour venir visiter la Ville de Longueuil, la délégation, composée des maires des villes de San Cristobal et de San Benito, d'employés municipaux ainsi que de dirigeants d'entreprise, est venue profiter de l'expertise de la Ville de Longueuil en matière de traitement et d'épuration des eaux.

Accompagné par M. Roger Roy, maire suppléant et conseiller municipal dans l'arrondissement de Saint-Hubert, les visiteurs

ont eu la chance d'explorer le Centre d'épuration Rive-Sud (CERS) et l'usine Le Royer afin d'en apprendre davantage sur le traitement complet des eaux. Des représentants des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ainsi que la firme SNC-Lavalin participaient également à la visite.

Ravis de leur accueil chaleureux, les membres de la délégation se sont dits vivement intéressés par la modernité des équipements que l'on retrouve dans les usines de

Au nom du maire de Longueuil, M. Roger Roy a reçu la délégation guatémaltèque de passage à Longueuil, qui était accompagnée des représentants du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international ainsi que de la firme SNC-Lavalin.

traitement des eaux de Longueuil. Les représentants de la Ville de Longueuil leur ont aussi présenté les technologies de pointe mises en place ainsi que les méthodes d'avant-garde utilisées dans les usines de filtration et d'épuration de l'agglomération de Longueuil.

Tous ont grandement apprécié leur visite et se promettent de revenir très bientôt.

Un premier bilan : plus de 160 000 \$

La Ville était fière de s'associer de nouveau à cet événement qui a remporté un vif succès en dépassant son objectif initial de 150 000 \$.

« Au nom des membres du conseil de ville et du conseil d'agglomération, je tiens à remercier tous les citoyens qui se sont mobilisés et qui ont contribué au succès de cet événement. Grâce à vous tous, les dons amassés seront distribués aux 40 organismes de La grande guignolée des médias de l'agglomération de Longueuil qui œuvrent toute l'année auprès des gens démunis », a souligné le maire et président du conseil d'agglomération de Longueuil, M. Claude Gladu.

Et ce n'est pas terminé puisque des points de collecte demeurent accessibles jusqu'au 24 décembre pour recevoir les dons en argent.



Le président d'honneur de La grande guignolée des médias de l'agglomération de Longueuil et président de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud (CCIRS), M. Jean-Robert Lessard, l'un des porte-parole de l'événement, M. Marc Angers, ainsi que les coordonnateurs de La grande guignolée des médias, M. Jean-Marie Girard et Mme Mary Claire MacLeod, ont encouragé les bénévoles présents au point de collecte de la CCIRS, situé à l'intersection des rues Joliette et Saint-Laurent. Absent de la photo, mais qui a également participé à cet événement à titre de porte-parole, M. Edgar Fruittier.

➤ www.longueuil.ca/guignolee



Gilles Gauthier, porte-parole

La Fête du livre et de la lecture de Longueuil commencera le 1^{er} février

Nouveauté 2007

Premier Salon du livre jeunesse de Longueuil
Du 14 au 17 février



Les activités de la Fête du livre et de la lecture de Longueuil • Du 1^{er} au 17 février

Durant toute la durée de l'événement, les jeunes sont invités à participer aux différentes activités organisées pour l'occasion dans chacune des bibliothèques des arrondissements de la Ville de Longueuil.

Jeu-questionnaire À la découverte de Longueuil

Ce jeu est axé sur la découverte en lien avec les Fêtes du 350^e de Longueuil

Du 1^{er} au 17 février dans toutes les bibliothèques municipales

L'heure du conte en pyjama 3 à 5 ans

Avec la participation de certains conseillers municipaux

Le jeudi 8 février

- À 18 h à la Bibliothèque de Greenfield Park (conte anglais)
- À 19 h à la Bibliothèque de Greenfield Park (conte français)
- À 19 h à la Bibliothèque municipale (Centre Cousineau)
- À 19 h à la Bibliothèque Georges-Dor

Spectacle Cybèle et la Fée des saisons

2 à 8 ans

Pièce de théâtre pour enfants (45 minutes)

Au pays des Fées depuis sa rencontre fabuleuse avec Cybèle, Rose-Lise deviendra la Fée des Saisons.



Le samedi 10 février

- À 10 h 30 à la Bibliothèque de Greenfield Park
- À 13 h 30 à la Bibliothèque Georges-Dor

Le dimanche 11 février

- À 13 h 30 à la Bibliothèque de Saint-Hubert (Centre Cousineau)

Le Salon du livre jeunesse • Du 14 au 17 février

Le Salon du livre jeunesse invite les jeunes à venir bouquiner, rencontrer des auteurs et des illustrateurs, assister à des ateliers d'animation sur le livre et la lecture ou simplement flâner dans un univers livresque.

Le Salon du livre jeunesse sera un événement organisé dans la tradition des salons du livre, mais adapté à la clientèle jeunesse : séances d'animation et de signatures ainsi que remise de prix littéraires.

Endroit

Théâtre de la Ville
Salle Jean-Louis-Millette
180, rue De Gentilly Est, Longueuil

Horaire

- Mercredi 14 février de 9 h à 16 h
- Judi 15 février de 9 h à 20 h 30
- Vendredi 16 février de 9 h à 20 h 30
- Samedi 17 février de 9 h à 17 h



La Fête du livre et de la lecture de Longueuil vous propose encore une fois une programmation originale pour découvrir la littérature jeunesse et participer à diverses activités sur le thème du livre et de la lecture. La programmation détaillée et les laissez-passer sont disponibles dès janvier dans toutes les bibliothèques de Longueuil.

☎ 450 670-0730, poste 2149 • 📧 fetedulivre.csmv.qc.ca

Un concert symphonique dans l'esprit des fêtes

Afin de se plonger dans l'esprit des fêtes, les citoyens de la Ville de Longueuil ont eu la chance d'assister à un magnifique concert symphonique auquel le président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil, M. Jacques Goyette, les avait conviés.

Ce spectacle féerique avait lieu le dimanche 10 décembre dernier à la salle Pratt & Whitney Canada du Théâtre de la Ville où plus de 900 citoyens s'étaient rassemblés pour entendre des classiques de Noël.

Le chef d'orchestre et directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Longueuil, Marc David, était accompagné de l'artiste longueuilloise Laurence Jalbert, et des musiciens de l'Orchestre symphonique des jeunes de la Montérégie ainsi que de leur chef Luc Chaput.

Les citoyens présents au concert étaient également invités à donner des dons et des denrées non périssables au profit de La grande guignolée des médias de l'agglomération de Longueuil, pour ensuite être redistribués aux personnes et familles démunies. Tous ont bien répondu à l'appel. Belle initiative !



Le maire de Longueuil, Claude Gladu, et le président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil, Jacques Goyette, en présence de l'artiste Laurence Jalbert, du chef attitré de l'OSDL, Marc David, et du chef et directeur musical de l'OSJM, Luc Chaput. Étaient également présents, Lise Levert, de La grande guignolée des médias, Suzanne Myrand, directrice générale de l'OSDL, les conseillères Claudette Tessier, Nicole Béliveau, Nicole Lafontaine et Marie-Lise Sauvé et les conseillers Robert Gladu, Michel Desjardins, Gilbert Côté et Normand Caisse.



Le maire de Longueuil coprécide le Gala des Grands Chefs : 100 000 \$ amassés pour lutter contre le cancer

Le maire de la Ville de Longueuil, M. Claude Gladu, agissait à titre de coprésident d'honneur de la 7^e édition du Gala des Grands Chefs, tenue le 26 octobre dernier et organisée au profit de la Société canadienne du cancer. Grâce à cet événement, auquel assistaient plusieurs gens d'affaires de la région, un montant de 100 000 \$ a été amassé.

« Je me réjouis de la participation et du montant recueilli au Gala des Grands Chefs qui illustrent, encore une fois, la générosité des gens de notre communauté. Tous ensemble, nous pouvons contribuer à améliorer la qualité de vie des personnes touchées par le cancer, tout en faisant avancer la recherche. C'est pourquoi, j'ai accepté avec grand plaisir de me joindre

aux gens d'affaires de la région pour coprésider le Gala des Grands Chefs. Je remercie d'ailleurs vivement tous ceux qui, par leur engagement, leur bénévolat ou leur don, font équipe avec nous pour lutter contre le cancer et apporter une lueur d'espoir aux victimes et à leur entourage », a déclaré le maire de Longueuil, M. Claude Gladu.

M. Judes Mimeault, Desjardins, centre aux entreprises financier Rive-Sud, Mmes Nicole Champagne, Société canadienne du cancer, Louyse Desrosiers, Sandman Hôtel Montréal-Longueuil, M. Michel Cholette, Groupe Cholette, Mme Joan Bond, La Maison Bond inc. et coprésidente de l'événement, M. Claude Gladu, maire de la Ville de Longueuil et coprésident de l'événement, MM. Réginald Gagnon, avocat, Robert Prud'Homme, Prud'homme, Fontaine, Dolan, notaires, Frank Di Loreto, Re/Max Saint-Lambert.

Les Amies de Sainte-Marguerite-Bourgeoys : 20 ans de dévouement

Dans le cadre d'un dîner honorant le 20^e anniversaire de l'organisme, M. Michel Desjardins, maire suppléant de Longueuil et conseiller municipal dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, et Mme Mireille Carrière, conseillère municipale dans l'arrondissement de Greenfield Park, ont souligné la contribution de l'organisme Les Amies de Sainte-Marguerite-Bourgeoys dans la communauté en présence d'une trentaine d'invités.

Mis sur pied au début des années 1980, cet organisme communautaire de l'arrondissement de Greenfield Park est un regroupement dynamique qui propose des activités variées aux personnes âgées dans le but de briser leur isolement et favoriser les échanges entre elles.

M. Desjardins et Mme Carrière ont tenu à mentionner le travail soutenu des bénévoles au fil des ans, eux qui veillent toujours au bien-être des aînés.



Céline Desrosiers, Thérèse Lapointe et Michel Desjardins, qui agissait à cette occasion à titre de maire suppléant, Rose-Aline Lagacé et Mireille Carrière, conseillère municipale dans l'arrondissement de Greenfield Park et membre du comité exécutif de Longueuil.



La Semaine de la prévention des incendies 2006 : un bilan positif

Près de 226 personnes ont assisté au lancement de la Semaine de prévention des incendies qui avait lieu le 6 octobre dernier à la résidence Le Clair Matin, située au 70, rue Lévis, à Longueuil. Les résidents ont pu assister à la présentation du film Les aînés et les incendies. Les techniciens en prévention incendie ont par la suite répondu à leurs questions et les ont informés sur les comportements sécuritaires à avoir lors d'un incendie.

Le Service de sécurité incendie de Longueuil a également organisé plusieurs activités de sensibilisation dans le cadre de cette semaine, qui se déroulait du 8 au 14 octobre. Des techniciens en prévention incendie étaient

présents à divers endroits sur le territoire de Longueuil pour rappeler aux jeunes ainsi qu'aux moins jeunes, l'importance de changer la pile d'un avertisseur de fumée.

2 La roulotte en fumée du Service de sécurité incendie permet de simuler une situation d'incendie.

1 Étaient présents lors du lancement de la Semaine de prévention des incendies : Sylviane Bélanger, technicienne en prévention incendie, Claude Chevalier, directeur adjoint, Jean-Pierre Lacombe, directeur du Service de sécurité incendie, Michel Desjardins, président de la commission de la sécurité publique et conseiller municipal dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, et Gérard Chouinard, chef de division prévention Nord.

Jean-Pierre Lacombe nommé directeur du Service de sécurité incendie

M. Jean-Pierre Lacombe succède à M. Gilles La Madeleine au poste de directeur du Service de sécurité incendie de Longueuil. Sa nomination, entérinée par le conseil d'agglomération le 23 novembre, prendra fin le 1^{er} mai 2010.

Monsieur Lacombe est à l'emploi du Service de sécurité incendie de la Ville de Longueuil depuis près de 30 ans. Plus récemment, il agissait à titre d'assistant-directeur à la Planification des secours.

« Monsieur Lacombe a maintes fois prouvé par le passé qu'il possédait toutes les

qualités nécessaires pour accomplir cette fonction et il s'est démarqué au fil des ans par sa dimension tant administrative qu'opérationnelle. Son expertise reliée à son implication dans différents dossiers d'envergure, tels que le schéma de couverture ainsi que la mise en place du secteur de la prévention, sur le territoire de la Ville de Longueuil, a constitué un atout majeur. Je suis persuadé qu'il saura relever ce nouveau défi avec brio », a mentionné le maire et président de l'agglomération de Longueuil, M. Claude Gladu.



Jean-Pierre Lacombe, directeur Service de sécurité incendie

Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, le nouveau directeur se voit confier le mandat de compléter la transition et d'assurer la cohésion du Service de la sécurité incendie de Longueuil.

Un nouveau directeur par intérim au Service de police

La révision de la structure d'encadrement et des activités de soutien du Service de police de Longueuil est amorcée :

■ Huit postes cadres abolis

■ Marc St-Laurent assurera l'interim de la direction



C'est l'actuel assistant-directeur du Service de police, M. Marc St-Laurent, qui assurera l'intérim de la direction et son poste actuel figure parmi les postes abolis.

Cette réorganisation s'inscrit dans le cadre d'une démarche d'optimisation des ressources et de réduction du budget d'opération du Service de police. Elle permettra de faire des économies récurrentes de plus de 1,2 million de dollars en salaires, avantages sociaux et allocations vestimentaires qui sont déjà considérées dans les prévisions budgétaires 2007 du Service de police.

Les huit policiers concernés, dont le directeur Richard Bélanger, se prévaudront d'un départ assisté à une retraite anticipée effective dès le 1^{er} janvier 2007. Les conventions de terminaison totalisent la somme de 1,1 million de dollars.

Rappelons que le Service de police de Longueuil est le troisième plus important corps de police municipal au Québec. Il assure la sécurité de l'ensemble des villes liées de l'agglomération. Monsieur Richard Bélanger en était le directeur depuis 2002. Il est le principal maître d'œuvre de l'unification des sept corps de police de l'agglomération et de la mise en place du niveau 3.



Le traitement des matières recyclables et l'enfouissement des déchets Longueuil prendra le «virage vert»

Le traitement des matières recyclables, la valorisation des résidus verts et l'enfouissement des déchets sur le territoire de l'agglomération de Longueuil ont été confiés à la compagnie RCI Environnement Inc., et ce, pour au moins les sept prochaines années, soit le temps de mettre en place des solutions plus écologiques conformément au Plan de gestion des matières résiduelles présentement en voie de réalisation.

Cette décision du conseil d'agglomération, approuvée à l'unanimité au mois d'octobre dernier, fait suite à un appel d'offres. Elle était motivée par la volonté de prémunir l'agglomération de Longueuil de l'augmentation des coûts prévisibles reliés à l'enfouissement des déchets et au traitement des matières recyclables ainsi que par

l'urgence de trouver des sites pour la Ville de Saint-Lambert et l'arrondissement du Vieux-Longueuil, dont les contrats actuels se terminent au 31 décembre 2006. Les contrats des arrondissements et des autres villes de l'agglomération viendront également à échéance au cours des prochaines années.

Rappelons que la loi 75 confère à l'agglomération de Longueuil la compétence relative à la gestion du traitement des matières recyclables, la valorisation des résidus verts et l'élimination des résidus ultimes.

Par conséquent, les coûts reliés à ce service se reflètent déjà dans le budget d'opération 2006 de l'agglomération. Les estimations budgétaires pour 2007 sont de 9,1 millions de dollars.

Projet de mise en valeur du boisé Du Tremblay Longueuil signe une entente avec l'Agence forestière de la Montérégie

« Grâce à cette entente, la Ville de Longueuil sera en mesure de mieux comprendre le milieu naturel du boisé Du Tremblay afin de prendre les mesures nécessaires pour le conserver et le mettre en valeur. La population de Longueuil peut donc être assurée que ce projet respectera les normes environnementales, ceci dans une perspective de développement durable et global. »

- Claude Gladu, maire de Longueuil

C'est à la suite de l'entente intervenue entre la Ville de Longueuil et l'Agence que la firme Urgel Delisle et associés a été mandatée pour réaliser une étude de caractérisation du boisé Du Tremblay. Cette étude consiste à réaliser :

- l'inventaire botanique et faunique;
- l'analyse de la capacité de support du milieu;
- la caractérisation de l'habitat de la rainette et du faux-grillon de l'ouest;
- la mise en valeur de ce joyau naturel pour l'accès au public.

Le territoire visé ne concerne qu'une partie du boisé Du Tremblay. Le rapport final doit normalement être déposé vers la mi-janvier 2007.

Rappelons que la gestion du volet II du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier a été confiée à l'Agence forestière de la Montérégie. Quant aux fonds budgétaires que la Ville de Longueuil a obtenus de l'Agence, ils proviennent du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec.

Ce projet de mise en valeur démontre l'intérêt que porte la Ville de Longueuil à la protection et la mise en valeur des boisés et des milieux humides ainsi que sa volonté de poursuivre les démarches entreprises. Il s'intègre également dans la démarche de planification intégrée du territoire et de la politique de protection et de mise en valeur des milieux naturels adoptée par la Ville en juillet 2005.

La politique de protection et de mise en valeur des milieux naturels a d'ailleurs permis d'augmenter de deux fois et demie la superficie protégée du boisé Du Tremblay qui était initialement de 13 millions de pieds carrés pour passer à 34,3 millions de pieds carrés, ce qui représente près de 320 hectares, soit un territoire 50 % plus grand que le parc du Mont-Royal. La partie du boisé Du Tremblay ciblée par la présente étude de faisabilité est de 60 hectares.

Séance d'information publique

La commission de l'aménagement du territoire et du développement durable de la Ville de Longueuil a tenu une séance d'information publique, le 13 décembre dernier, afin de présenter le concept d'aménagement adapté pour le territoire délimité par le boulevard Roberval Est, le boisé Du Tremblay, la zone agricole permanente, la rue Viger, la rue du R-100, le boulevard Vauquelin et la rue Campeau.



www.longueuil.ca



Greenfield Park

Nos meilleurs vœux!



Mme Mireille Carrière, M. Robert Myles et M. Bernard Constantini vous souhaitent leurs meilleurs vœux.

Les membres du conseil et les employés vous souhaitent un Noël rempli de joie et de fraternité ainsi que la réalisation de tous vos rêves et aspirations durant l'année 2007.

Panier de Noël : pour aider les gens de notre communauté

Encore une fois cette année, plusieurs paniers de victuailles ont été distribués à des résidents démunis de notre communauté afin de les aider à passer un Noël plus agréable. Merci aux généreux donateurs et aux nombreux bénévoles, sans qui cette opération de solidarité n'aurait pu être organisée.



M. Bernard Constantini, président de l'Arrondissement de Greenfield Park, M. Andy Walter, M. Ross Morley, M. Charlie Clark et M. Robert Myles, conseiller.

Congé des fêtes

Les services administratifs de l'Arrondissement de Greenfield Park seront fermés du 25 décembre au 3 janvier inclusivement.

Les collectes des déchets et des matières recyclables auront lieu selon l'horaire habituel, soit le mardi pour les matières recyclables et le mercredi pour les ordures.

La bibliothèque sera fermée les 24, 25, 26, 27 et 31 décembre 2006 ainsi que les 1^{er}, 2 et 3 janvier 2007. Dès le 4 janvier, la bibliothèque reprendra son horaire régulier.

Le Service de police répondra en tout temps aux appels au **450 463-7011**. En cas d'urgence, composez le **911**.



SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

Le lundi 8 janvier à 19 h
Salle du conseil d'arrondissement
156, boulevard Churchill
Le lundi 5 février à 19 h
Centre René-Véillet, 1050, rue Park Lane

Les citoyens peuvent y assister et profiter du droit de parole qui leur est accordé au début de chaque séance. Les procès-verbaux des séances sont également disponibles dans le site Internet (longueuil.ca).

Greenfield Park

Greenfield Park reçoit sa surfaceuse à glace

Le 17 novembre dernier, l'Arrondissement de Greenfield Park a reçu une nouvelle surfaceuse à glace à l'aréna Cynthia Coull.



M. Bernard Constantini, président de l'Arrondissement de Greenfield Park, Mme Mireille Carrière, conseillère et membre du comité exécutif, M. Robert Myles, conseiller, et M. Denis Bouvier, chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire, étaient présents lors de la livraison de la nouvelle surfaceuse à glace.

Jour du Souvenir : un concert hommage réussi

Le 9 novembre dernier, de nombreux citoyens se sont rassemblés à l'église St. Mary's pour assister à une présentation exceptionnelle du 306 Wing's Pipes & Drums, un concert organisé annuellement par l'Arrondissement de Greenfield Park afin de rendre hommage aux anciens combattants.



M. Roger Roy, maire suppléant, M. Peter Wright, chef d'orchestre, Mme Mireille Carrière, conseillère et membre du comité exécutif, et M. Bernard Constantini, président de l'Arrondissement de Greenfield Park.



Collecte de sang : un gros merci !

Plus de 135 donneurs se sont présentés à la collecte de sang organisée le 30 novembre dernier par le président de l'Arrondissement, Bernard Constantini, chez le concessionnaire Automobiles Brault, situé au 3141, boulevard Taschereau. Nous en profitons, d'ailleurs, pour le remercier

sincèrement de son hospitalité. Les membres du conseil d'arrondissement remercient les citoyennes et les citoyens pour leur don ainsi que tous les bénévoles pour leur soutien. Sans la collaboration de tous ces résidents, la collecte n'aurait pas pu avoir lieu.



Deux bénévoles, Marguerite Chiasson et Mary Travers, Mireille Carrière, conseillère et membre du comité exécutif, Jean-François Brault, propriétaire de Brault Ford Lincoln, Bernard Constantini, président d'arrondissement, Stéphane Quintal, ancien joueur du Canadien de Montréal, et une dame très heureuse de faire son don de vie en si bonne compagnie.

Souper des aînés : une belle occasion de célébrer



Le 7 décembre dernier avait lieu le souper de Noël de nos aînés. Les participants ont bien apprécié cette occasion de célébrer le temps des fêtes avec leurs pairs. Le repas était excellent et l'animation ainsi que les divertissements étaient très bien choisis. Tous les participants conserveront un très bon souvenir de cette soirée.

M. Robert Myles, conseiller, Mme Mireille Carrière, conseillère et membre du comité exécutif, et M. Bernard Constantini, président d'arrondissement.

Tournoi des Old Timers, une belle réussite



Le tournoi annuel des Old Timers, qui se tenait du 15 au 22 octobre dernier à l'aréna Cynthia Coull, a remporté un vif succès. Cet événement a permis d'amasser plus de 16 000 \$ au profit de divers organismes de l'arrondissement de Greenfield Park.

M. Robert Myles, conseiller, M. John Porter, Mme Mireille Carrière, conseillère et membre du comité exécutif, M. Steve Goodall, M. Roger Roy, maire suppléant, M. Bernard Constantini, président de l'Arrondissement de Greenfield Park, M. Fred Goodall, et M. Billy Seasons.



Pour un hiver en beauté et en sécurité

Les opérations de déneigement ont pour but d'assurer le déplacement sécuritaire des véhicules et des piétons, et ce, sur les 60 kilomètres de rues et les 110 kilomètres de trottoirs. Elles sont réalisées conjointement par le Service des travaux publics et par une entreprise privée, engagée à contrat, qui effectue le déblaiement des deux tiers du territoire.

Lorsqu'il y a tempête de neige, le Service des travaux publics déclenche habituellement les opérations de déneigement au moment où l'accumulation de neige atteint cinq centimètres. Ces opérations se poursuivent tant que les précipitations persistent. La priorité est accordée au déblaiement des rues étroites et des principales artères qui avoisinent l'hôpital, les écoles et les églises, incluant le déneigement des trottoirs des deux côtés de la rue.

Quant au déblaiement des trottoirs des secteurs résidentiels, il est effectué d'un seul côté, en alternance d'une année à l'autre. Par conséquent, ce sera uniquement du côté des bornes-fontaines que les trottoirs seront déblayés cet hiver.

De plus, après chaque tempête ou lorsque requis, le Service des travaux publics procède d'abord à l'épandage de sel, de sable ou de gravier fin sur les trottoirs, les artères principales et ensuite sur les rues secondaires.

Déversement de neige : gare à la réglementation en vigueur

Ces dernières années, plusieurs propriétaires ou entrepreneurs ont déblayé leur entrée en déposant la neige dans la rue ou sur les trottoirs, et ce, malgré le fait qu'une réglementation municipale interdit d'y transporter de la neige et prévoit, à cette fin, des amendes sévères.

Un tel déversement de neige dans la rue oblige très souvent un nouveau déblaiement, ce qui occasionne des coûts supplémentaires à l'ensemble des citoyens. C'est pourquoi tout propriétaire doit respecter cette réglementation ou s'assurer que l'entrepreneur qu'il a engagé pour déneiger son entrée la respecte également, en déposant ou en faisant déposer la neige sur son terrain privé.

Déchets et matières recyclables : votre collaboration est essentielle



En tout temps, particulièrement durant l'hiver, il est important de déposer les déchets et les matières recyclables sur votre terrain privé, le plus près du trottoir ou de la rue, afin que les bacs, les sacs ou les poubelles soient bien visibles.

Votre collaboration est essentielle non seulement pour assurer le bon déroulement de l'enlèvement des déchets et des matières recyclables, mais aussi pour ne pas nuire aux opérations de déneigement. De plus, les bacs et les poubelles se retrouvent parfois dispersés dans la rue les jours de grand vent. Nous vous recommandons donc d'y inscrire votre adresse.

Comment pouvez-vous nous aider à mieux vous servir cet hiver ?

Durant cette période de grande consommation, nous vous encourageons à poursuivre cette bonne habitude de participer à la collecte des matières recyclables.

Renseignements : 450 463-7044

Stationnement de nuit : des dates à retenir

Du 15 novembre au 15 avril, il est interdit de stationner dans les rues la nuit, entre 2 h et 6 h, afin de permettre au Service des travaux publics de les déneiger adéquatement.

Durant la période des fêtes, soit du 23 décembre au 3 janvier inclusivement, les policiers seront toutefois plus tolérants dans l'application de ce règlement, sauf si des opérations de déneigement sont nécessaires.

Stationnement dans l'entrée : une précaution à prendre

Pour ne pas nuire aux opérations de déneigement, assurez-vous que votre véhicule soit bien garé dans votre entrée. Évitez qu'il n'empiète sur la rue ou le trottoir. D'ailleurs, les travaux de déneigement pourraient gagner en efficacité et en efficience si aucun véhicule n'était garé dans les rues au moment des opérations de déneigement.

Les opérations de déneigement et le bruit

Il arrive que des résidents se plaignent du bruit associé aux opérations de déblaiement et d'enlèvement de la neige. Malheureusement, ce problème est inévitable. Les trottoirs et la chaussée sont déblayés le jour comme la nuit afin de permettre la circulation des automobiles et des piétons le plus rapidement et le plus efficacement possible et pour assurer leur sécurité.

Des sorties de secours et bornes-fontaines bien dégagées



Il est important de déneiger les sorties de secours d'un bâtiment, particulièrement les balcons et les escaliers. Un entretien régulier est recommandé afin d'éviter que la neige ou la glace s'accumule. Les issues seront ainsi facilement accessibles en cas d'incendie ou d'urgence.

Le Service des travaux publics s'assure que le pourtour des bornes-fontaines soit bien dégagé et demande aux citoyens de ne pas déposer de neige près ou sur les bornes-fontaines au moment du déblaiement de leur entrée. Le déneigement, c'est un travail d'équipe !

Que faire avec les arbres de Noël ?

En janvier, c'est le moment de se débarrasser de son arbre de Noël. Il doit toutefois être dépourvu de décorations et être placé en bordure de la rue avant 7 h le matin de la collecte régulière des déchets domestiques, soit le mercredi de chaque semaine.

Soyez prudents !

Pour assurer la sécurité de vos enfants, il est important de ne pas les laisser construire des forts dans les bancs de neige situés en bordure de la rue.

Info-déneigement

Pour obtenir des renseignements sur le déroulement des opérations de déneigement en cours, vous pouvez téléphoner de 7 h à 16 h au **450 463-7044**.

Greenfield Park

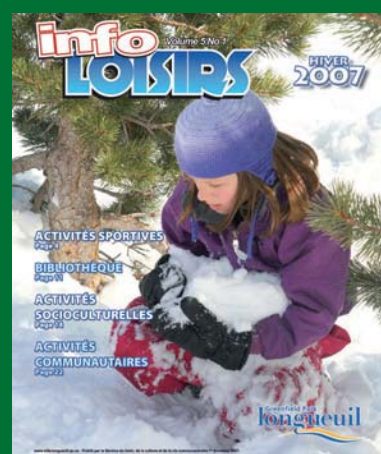
Bienvenue au nouveau chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire

Les membres du conseil et la direction de l'Arrondissement de Greenfield Park souhaitent la bienvenue à M. Denis Bouvier qui est entré en fonction en novembre dernier à titre de chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire.



M. Bouvier possède une importante expertise de 28 ans au sein des organisations municipales, dont plusieurs années comme directeur du loisir à l'ancienne Ville de Greenfield Park.

Info Loisirs – Hiver 2007



Consultez le nouveau programme de loisirs hiver 2007 du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire. Vous découvrirez combien cette publication est riche d'une multitude d'activités intéressantes et variées conçues pour divertir tous les membres de la famille. Cette publication a été distribuée les 6 et 7 décembre dans tous les foyers de Greenfield Park. Elle est aussi disponible dans les édifices municipaux et dans le site Internet (longueuil.ca).

Si vous ne l'avez pas reçue, composez le **450 463-7045**.



Des fêtes en toute sécurité

Le temps des fêtes constitue une période propice aux risques d'incendie et de vols. Si vous respectez certaines consignes de prévention, aucun incident fâcheux ne devrait assombrir cette période de réjouissances.

Pour prévenir les incendies

Si vous achetez un arbre naturel pour Noël, voici quelques conseils :

- prenez soin de choisir un arbre qui n'est pas desséché;
- laissez l'arbre à l'extérieur jusqu'à ce que vous soyez prêt à le décorer;
- une fois à l'intérieur, coupez le tronc en biseau et placez l'arbre dans un seau d'eau;
- veillez à ce qu'il y ait toujours suffisamment d'eau dans le seau;
- placez l'arbre loin de toute source de chaleur comme les cheminées, les radiateurs ou les appareils électriques;
- n'utilisez que des ampoules électriques portant l'étiquette CSA-ACNOR (Association canadienne de normalisation);

- ne décorez jamais votre arbre avec des chandelles;
- éteignez les lumières de l'arbre avant de vous coucher ou de quitter la maison;
- sortez l'arbre à l'extérieur aussitôt que possible après le temps des fêtes.

Pour prévenir le vol à domicile

- donnez l'impression que la maison est occupée en laissant fonctionner la radio et en utilisant des minuteries automatiques pour allumer et éteindre les lumières;
- évitez d'y laisser de l'argent et des bijoux;
- veillez à ce que votre entrée soit déneigée pendant votre absence et que le courrier et les journaux soient ramassés;
- et, bien sûr, n'oubliez pas de verrouiller portes et fenêtres.

Pour prévenir le vol de votre véhicule

- stationnez votre véhicule dans un endroit éclairé;
- placez tous les objets dans le coffre à bagages, à l'abri des regards;
- évitez de placer des objets de valeur dans la boîte à gants, car ce n'est pas un coffre-fort! Cette cachette est bien connue des voleurs;
- verrouillez bien les portières, fermez les vitres et retirez vos clés du contact;
- placez les clés de votre voiture et celles de la maison dans des porte-clés distincts.

Passez de joyeuses fêtes, en toute sécurité!

Patinoires extérieures : sortez vos patins!

Tous les jours de 9 h à 22 h

Heures d'ouverture du chalet du parc Jubilee

- le vendredi de 18 h à 21 h
- le samedi et le dimanche de 10 h à 17 h

Heures d'ouverture du chalet du parc René-Veillet

- du lundi au vendredi de 18 h à 21 h
- le samedi et le dimanche de 10 h à 17 h

Heures d'ouverture du chalet du parc Pierre-Laporte

- du lundi au vendredi de 18 h à 21 h
- le samedi et le dimanche de 10 h à 17 h

* Une musique d'ambiance est diffusée dans le secteur de l'anneau de glace de 17 h à 22 h du lundi au vendredi et de 10 h à 21 h les samedis et dimanches.



	Patinage	Hockey	Chalet
René-Veillet 1050, Park Lane	•	•	•
Jubilee 753, rue Barden	•	•	•
Pierre-Laporte 195, rue Empire	•	•	•
Anneau de glace * 195, rue Empire	•		•

Opération Nez Rouge : pour votre sécurité et celle des autres

Il s'agit d'un service gratuit et confidentiel de chauffeur privé bénévole, offert à tout automobiliste qui n'est pas en état de conduire..., une façon originale de se déplacer dans sa propre voiture sans prendre le volant ! Pour recourir aux services d'Opération Nez Rouge ou pour devenir bénévole, veuillez téléphoner au **450 647-2611**.



Saint-Hubert

Nos meilleurs vœux de bonheur et de sérénité



Les membres du conseil d'arrondissement : Mmes Suzanne Charbonneau, Lorraine Guay Boivin, Lise Dutil ainsi que MM. Roger Roy, Jacques E. Poitras, Stéphane Desjardins, président d'arrondissement, Jacques Lemire et Michel Latendresse.

Nous sommes déjà à la veille de Noël. Comme le temps passe vite ! La période des fêtes offre l'occasion de se retrouver en famille et entre amis pour partager des moments magiques et inoubliables.

Nous vous souhaitons un Noël agréable
et une année 2007 des plus prospères !
Les membres du conseil d'arrondissement

Une soirée hommage aux bénévoles de Saint-Hubert



Les milliers de bénévoles œuvrant dans les domaines du loisir, de la culture et de la vie communautaire ont été invités gracieusement par le conseil de l'Arrondissement de Saint-Hubert à une soirée qui leur était dédiée.

Le 27 octobre dernier, les bénévoles adultes ont ainsi assisté au spectacle de Luce Dufault, interprète de la chanson. Ils ont été éblouis par sa généreuse et touchante prestation. Pour terminer la soirée, les invités se sont rassemblés pour danser sur des rythmes endiablés.

Les jeunes bénévoles, quant à eux, ont accepté l'invitation à une réception tenue le 2 novembre à la salle du conseil d'arrondissement. Les élus ont souligné leur travail en leur remettant un certificat de mérite et en les invitant à signer le livre d'or. Un souper en leur compagnie ainsi que des tirages ont complété ce charmant rendez-vous.

**Mille mercis de cet apport précieux
à notre communauté !**

➤ SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

**Les lundis 8 janvier
et 12 février à 19 h 30**
Salle du conseil d'arrondissement
Centre Cousineau, 5245, boulevard Cousineau

Les citoyens peuvent y assister et profiter du droit de parole qui leur est accordé au début de chaque séance. Les procès-verbaux des séances sont également disponibles dans le site Internet (longueuil.ca).

Saint-Hubert

Spectacles et soirée thématique



Spectacles culturels, de variétés et soirée thématique présentés par le Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire de l'Arrondissement de Saint-Hubert.

☎ **450 463-7065**

Jeunesse en fête

Dimanche 28 janvier à 15 h **3 à 8 ans**

Le fabuleux bestiaire d'Annie-Mots

Annie-Mots vous propose une détente musicale, poétique, naturaliste, éducative et humoristique qui a du chien !



Lieu de présentation :

Salle Albert-Phaneuf de l'école secondaire André-Laurendeau, 7450, boulevard Cousineau

Billetterie : 2 \$/spectacle

(maximum de 5 billets par personne)
En vente à la Bibliothèque municipale et au Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire

Variétés

Samedi 24 février à 20 h **Pour tous**

Laurent Paquin

Coût : 30 \$



En collaboration avec les Productions du Seize • www.productions16.com

Lieu de présentation :

Salle Albert-Phaneuf de l'école secondaire André-Laurendeau, 7450, boulevard Cousineau

Billetterie :

- En téléphonant aux Productions du Seize, au **450 461-6290**
- Aux comptoirs de la Bibliothèque municipale et de la bibliothèque Joseph-William-Gendron
- Au bureau du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire

Soirée thématique

Jeu 1^{er} février
de 19 h à 21 h

Carte explosion

Par Chantal Langlois

Avec du pliage de papier style origami, fabriquez une carte très spéciale à laquelle on peut inclure plus de quatre photos ! Apportez de six à huit photos (format de 4 x 6 pouces).



12 ans et plus

Coût : 19 \$ (incluant matériel et prêt d'outils)
Inscription : avant le 18 janvier. Payable par chèque libellé à l'ordre de la Ville de Longueuil. Le chèque devra être daté du 18 janvier.

Lieu de présentation :

Salle du conseil d'arrondissement 5245, boulevard Cousineau
Les inscriptions se font par la poste seulement, en remplissant le formulaire d'inscription disponible dans l'Info-Loisir hiver 2007 ou dans le site Internet (longueuil.ca).

Les bibliothèques municipales à la portée de tous

Bibliothèque municipale

5245, boulevard Cousineau
(Centre Cousineau) ☎ **450 463-7160**

Bibliothèque Joseph-William-Gendron

3875, Grande Allée (École Mgr-A.-M.-Parent)
☎ **450 445-7790**

Pour participer aux activités des bibliothèques, inscrivez-vous au comptoir de votre bibliothèque.

Heures du conte

3 à 5 ans

Initiation aux livres avec éléments visuels, comptines, chansons et dessins.

Inscription : mercredi 10 janvier de 9 h à 12 h et de 13 h 15 à 21 h

Endroit : Bibliothèque municipale

Durée : du 17 janvier au 11 avril (relâche le 7 mars)

Horaire : mercredi (heure à déterminer selon les inscriptions)
Coût : 5 \$

Ciné-biblio

6 à 12 ans

Venez avec vos amis assister gratuitement à la projection de films populaires !

Horaire : Vendredi à 19 h

• 26 janvier : Garfield Pacha Royal

• 9 mars : Astérix et les Vikings

Endroit : Bibliothèque municipale



Rencontres d'auteurs

Une chance de rencontrer les auteurs et de discuter avec eux !

Endroit : Salle du conseil d'arrondissement 5245, boulevard Cousineau

10 janvier à 19 h 30

Michel David

Auteur du roman *La poussière du Temps*, tomes I à IV



7 février à 19 h 30

Jacinthe Chaussé

Auteur du roman
À quoi ressemble l'amour véritable



Appel de dossiers

Artistes et organismes professionnels recherchés

L'Arrondissement de Saint-Hubert souhaite connaître les artistes et organismes professionnels de toute discipline.

L'objectif est de tenir un inventaire des ressources artistiques de notre communauté. Pour toute question ou pour vous faire connaître, n'hésitez pas à nous transmettre votre dossier ou à communiquer avec nous.

Adresse postale :

Artistes et organismes professionnels
Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire
5245, boulevard Cousineau, bureau 2000
Saint-Hubert (Québec) J3Y 7K8

Renseignements :

450 463-7065
loisirs.saint-hubert@ville.longueuil.qc.ca

Selon la Loi sur le statut professionnel de l'article L.R.Q., chapitre S-32.01, le mot discipline sous-entend : arts visuels, arts médiatiques (cinéma, vidéo et nouveaux médias), métiers d'art, arts de la scène et littérature.

Saint-Hubert

Plaisir sur glace
Samedi 3 févrierDe 13 h à 16 h
Angle des rues Ovila-Hamel
et Julien-Bouthillier

Le Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire de l'Arrondissement de Saint-Hubert, en collaboration avec Kino-Québec, vous invite à profiter des joies de l'hiver ! Venez dévaler les pentes à glisser et patiner en famille. Dès 13 h, vous pourrez participer à plusieurs activités et jeux organisés pour l'occasion. En cas de mauvais temps, l'activité sera annulée.

L'invitation est lancée !
Venez en famille, c'est gratuit !

Renseignements : Division sports et équipements, au **450 463-7161**

Les conditions des sites
hivernaux dans Internet

Que diriez-vous de connaître rapidement les conditions des patinoires et surfaces glacées, des pentes à glisser et des sentiers de ski de fond de notre arrondissement ?

Dès la fin de décembre 2006, vous pourrez obtenir ces renseignements en visitant le site Internet de Longueuil (longueuil.ca), sous la section « Saint-Hubert » dans le menu déroulant des arrondissements.



Période de Noël : horaire spécial



Bibliothèques

Bibliothèque municipale

5245, boulevard Cousineau
(Centre Cousineau)

Téléphone : 450 463-7160

Horaire : • 23 décembre de 10 h à 16 h
• 27, 28 et 29 décembre
de 14 h à 21 h
• 24, 25, 26, 30, 31 décembre,
1^{er} 2 et 3 janvier – fermé

Bibliothèque Joseph-William-Gendron

3875, Grande Allée
(École secondaire Mgr-A.-M.-Parent)

Téléphone : 450 445-7790

Horaire : • 23 décembre de 10 h à 16 h
• 27 et 28 décembre de 15 h à 20 h
• 24, 25, 26, 29, 30, 31 décembre,
1^{er}, 2 et 3 janvier – fermé

Pour bénéficier des services offerts par vos bibliothèques, vous devez vous procurer la Carte-Loisir ou la Carte-Bibliothèque.

Baignade

Centre sportif Rosanne-Laflamme

7405, terrasse du Centre
Téléphone : 450 463-7100, poste 2066
(message vocal)

Horaire : • 23, 26 au 30 décembre et 2 janvier
Bain familial de 13 h à 16 h 25
et de 18 h 30 à 19 h 55
Bain adulte de 20 h à 20 h 55
• 24, 25, 31 décembre
et 1^{er} janvier – fermé

Patinage

Centre sportif Rosanne-Laflamme,

7405, terrasse du Centre
Téléphone : 450 463-7100, poste 2067
(message vocal)

Horaire : • 26 au 29 décembre et
2 au 5 janvier
Tous les jours de 12 h à 14 h 45
• 25 décembre et 1^{er} janvier – fermé

Condition d'admission :

Le casque protecteur est obligatoire pour les enfants de 8 ans et moins.

Glissade

Parc de la Cité

Angle des rues Ovila-Hamel
et Julien-Bouthillier
Chalet de repos et services sanitaires
Téléphone : 450 463-7065

Horaire :

Selon les conditions d'enneigement

Pentes à glisser :

Horaire :

• 23, 27, 28, 29 et 30 décembre de 9 h à 17 h
• 24 et 31 décembre de 9 h à 14 h
• 26 décembre et 2 janvier de 14 h à 17 h
• 25 décembre et 1^{er} janvier – fermé

Notes :

- Il est interdit en tout temps de circuler sur le lac.
- Les pentes à glisser sont situées sur la rue Julien-Bouthillier. La montagne qui est située à proximité du lac n'est pas adaptée pour la glissade et représente des risques de blessures.

Récompensée pour ses excellents services

L'Association des familles soutien des aînés de
Saint-Hubert (AFSAS) reçoit le prix Armand-Marquiset

Décernée par la Corporation des petits frères des pauvres à l'occasion de la Journée internationale des aînés le 1^{er} octobre dernier, cette récompense souligne l'apport exceptionnel d'un organisme qui contribue à l'amélioration de la qualité de vie des personnes âgées. Le jury a eu un coup de cœur pour É-MOI, une journée reconnaissance à l'intention des aidants naturels de la Montérégie et organisée depuis neuf ans par l'AFSAS.

L'AFSAS a pour mission de soutenir les aidants naturels qui prennent soin d'un proche âgé et de prévenir leur épuisement et leur isolement en offrant une foule de services et d'activités. Toutes nos félicitations et merci de cette inestimable contribution !



Info-Loisir hiver 2007



Découvrez toute la programmation hivernale ainsi que les activités organisées durant la semaine de relâche. L'Info-Loisir est disponible dans tous les centres culturels et sportifs, les bibliothèques

municipales, au Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire ainsi que dans le site Internet (longueuil.ca).

Renseignements : **450 463-7065**

Saint-Hubert

Aidez-nous
à vous aider!

Déneigement

Terrains privés

Pour votre sécurité, dégarez vos balcons et vos portes. Une accumulation de neige ou de glace rend l'accès difficile à votre résidence en cas d'urgence. De plus, si vous accordez un contrat de déneigement de votre entrée ou votre stationnement à un entrepreneur, assurez-vous qu'il détient un permis attestant qu'il répond aux exigences du règlement.

Renseignements : Service des travaux publics, **450 463-7064**

Voies publiques

Nous comptons sur votre collaboration afin de procéder au déneigement des voies publiques et vous prions de bien vouloir :

- attendre le passage de la charrue avant de débayer votre entrée;
- enlever votre véhicule de la rue dès l'annonce d'une précipitation;
- respecter les consignes de stationnement;
- protéger votre haie et vos arbustes aux abords de la voie publique.

Les règlements concernant la disposition de la neige se résument ainsi :

- il faut conserver la neige qui s'accumule sur son terrain et s'assurer qu'elle ne nuise pas à la visibilité des piétons et des automobilistes, en particulier aux intersections;
- il est absolument interdit de jeter la neige dans la rue, dans les égouts, sur les trottoirs, dans les parcs ou les terrains vacants.

Contrevenir à ces règles peut nuire à la circulation et aux opérations de déneigement et entraîner des amendes pouvant aller jusqu'à 300 \$, en plus des frais administratifs.



Après plus de 20 ans d'absence

Retour de la Parade du
Père Noël à Saint-Hubert

Plus de 10 000 personnes ont assisté au défilé du Père Noël le samedi 18 novembre dernier. Le président d'arrondissement, M. Stéphane Desjardins, était coprésident d'honneur, avec M. Camil Bouchard, député de Vachon. Les conseillers municipaux Jacques Lemire, Jacques E. Poitras et Roger Roy ont également participé à cet événement.

La magie de Noël s'est emparée de la montée Saint-Hubert pour se terminer au Centre Cousineau où petits et grands attendaient impatiemment l'arrivée triomphale du Père Noël en hélicoptère.

Chorales, personnages de Walt Disney, tous contribuaient à l'ambiance des fêtes ! Près de 600 enfants ont eu la chance d'être photographiés en compagnie du Père et de la Mère Noël, en plus de recevoir divers cadeaux et des friandises.

Les organisateurs du Centre Cousineau remercient les commerçants, les bénévoles et tous les participants de ce franc succès.

Mon sapin de Noël,
je le récupère!

Votre sapin de Noël naturel sera recyclé en copeaux pour la production de paillis. Il suffit de le placer sur votre terrain en bordure de rue. Des employés du Service des travaux publics silloneront les rues pour les récolter du 4 au 26 janvier inclusivement. En 2005, plus de 3 600 ont été ainsi recyclés.

Horaire du temps des fêtes

Collectes des ordures ménagères
et des matières recyclables

Ordures ménagères :
les mardis 26 décembre et 2 janvier

Matières recyclables :
les mercredis 27 décembre et 3 janvier

Horaire de l'Éco-Centre
du 8005, Grande Allée

(près du viaduc de l'autoroute 30)

Fermé :
25, 26, 27 décembre 2006,
1^{er} et 2 janvier 2007

Ouvert :
28 et 29 décembre 2006 de
8 h à 17 h 30,
30 décembre de 9 h à 13 h.

Réouverture le 3 janvier, selon l'horaire habituel.

Stationnement durant les fêtes



À moins d'indication contraire, il est interdit de stationner un véhicule plus de quatre heures consécutives entre 6 h du matin et 2 h la nuit suivante. Le stationnement de nuit (entre 2 h et 6 h) n'est pas autorisé dans les rues de l'arrondissement.

Renseignements : Service de police,
450 463-7011

Vieux-Longueuil

Nos meilleurs vœux!

1^{re} rangée

M. Michel Desjardins, Mmes Claudette Tessier et Nicole Lafontaine, M. Jacques Goyette, Mme Manon D. Hénault,

2^e rangée

MM. Bertrand Girard, Normand Caisse, Gilles Grégoire, Mmes Johane F. Deshaies, Nicole Béliveau,
M. Simon Crochetière, Mme Marie-Lise Sauvé,

3^e rangée

MM. Gilbert Côté, Robert Gladu et Robert Charland

Les membres du conseil de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil
vous souhaitent un très joyeux Noël ainsi que santé, bonheur et prospérité
pour cette nouvelle année qui s'annonce.

Les Mercredis
du président de
retour en février

Veuillez noter que les « Mercredis du président » feront relâche en janvier et reprendront en février 2007. Ces rencontres sont une occasion pour les citoyennes et les citoyens d'échanger avec le président d'arrondissement et les membres du conseil. Les « Mercredis du président » ont lieu chaque premier mercredi du mois, de 19 h à 21 h, à la salle du conseil de la mairie d'arrondissement située au 300, rue Saint-Charles Ouest.

La récupération
des arbres de Noël
début le 2 janvier

Les sapins de Noël naturels seront ramassés du 2 au 19 janvier inclusivement.

À noter : la collecte des arbres se fera le mardi pour le secteur situé à l'est du chemin de Chambly et le vendredi pour le secteur situé à l'ouest. Il est également important de placer votre arbre dégarni en bordure de la rue de façon à ne pas nuire aux opérations de déneigement.

Les arbres recueillis lors de la collecte seront déchiquetés et les copeaux seront utilisés afin de garnir les plates-bandes décoratives du Vieux-Longueuil.

SÉANCES DU CONSEIL
D'ARRONDISSEMENT

Les lundis 15 janvier et 12 février à 19 h
Salle du conseil d'arrondissement
300, rue Saint-Charles Ouest

On peut joindre le président ou les membres du conseil d'arrondissement par courriel à l'adresse suivante : president.vieux-longueuil@ville.longueuil.qc.ca ou par téléphone au **450 463-7081**. Les procès-verbaux des séances sont disponibles dans Internet (longueuil.ca).

Vieux-Longueuil

Stationnement :
attention à la
signalisation !

Le lendemain d'une chute de neige importante ou lorsque la neige s'accumule en bordure de rue, il faut prendre soin de surveiller si des affiches d'interdiction de stationner ont été installées. N'oubliez pas que cette interdiction s'applique aux deux côtés de la rue. Si vous ne respectez pas ces interdictions, vous risquez de voir votre véhicule remorqué dans une autre rue. À ce désagrément s'ajoutent des frais de remorquage qui peuvent être réclamés par un constat d'infraction et perçus par le percepteur des amendes de la Cour municipale. Cette procédure vise à améliorer la rapidité et la qualité du déneigement.

Stationnement gratuit
sur la rue Saint-Charles

À l'occasion de la période des fêtes, le stationnement sera gratuit sur la rue Saint-Charles. En effet, du 1^{er} décembre 2006 au 2 janvier 2007 inclusivement, il sera inutile d'insérer de la monnaie dans les parcomètres de la rue Saint-Charles Ouest, entre la rue Saint-Sylvestre et le chemin de Chambly. Il faut toutefois prendre note que la durée du stationnement sera limitée à 120 minutes.



Pour un déneigement efficace !

Au cours de l'hiver, le Service des travaux publics voit à ce que les rues de l'arrondissement soient continuellement déneigées, et ce, en dépit des intempéries et du mauvais temps. Par contre, l'efficacité et la rapidité des opérations de déneigement peuvent être assurées que si les rues ne sont pas encombrées par des ordures ménagères ou par des véhicules stationnés. C'est la raison pour laquelle les citoyennes et les citoyens sont invités à respecter les règles suivantes :

■ Ne pas déposer la neige en bordure de la rue ou sur les trottoirs.

■ Ne jamais obstruer les puisards afin d'éviter l'amoncellement d'eau au moment de la fonte des neiges.

■ Ne pas déposer de neige près ou sur une borne-fontaine; le pourtour d'une borne-fontaine doit toujours demeurer dégagé. On doit respecter l'espace équivalant à un rayon de 1,5 mètre (5 pieds).

Si jamais il y avait un risque d'inondation à cause d'une accumulation de glace dans un puisard ou si une borne-fontaine était ensevelie sous la neige, veuillez en aviser immédiatement le **Service des travaux publics au 450 463-7084**.

Les issues et
les balcons dégagés

Durant la saison hivernale, débayez votre balcon ainsi que les marches et les voies d'accès extérieures. Ne laissez jamais d'obstacles encombrer le parcours qui conduit aux issues. S'il y a urgence, les services de police ou de sécurité incendie pourront ainsi agir plus rapidement et efficacement.

Renseignements :
Service de sécurité incendie,
450 463-7028

Les ordures et les matières recyclables...
quelques consignes pour éviter les ennuis

Ne rien déposer dans la rue

Afin de ne pas nuire au déneigement, les ordures ménagères ou les bacs de matières recyclables doivent être déposés sur les terrains privés, le plus près du trottoir ou de la rue, mais jamais dans la rue. Les bacs, les sacs ou les poubelles doivent être visibles, mais ils ne doivent en aucun temps nuire au déneigement.

Identifier votre bac

Il est important de bien identifier votre bac de matières recyclables. Il arrive que des bacs soient dispersés dans les rues par de fortes bourrasques de vents. En ayant inscrit votre adresse sur le bac, vous pourrez plus facilement le récupérer.



Déneiger et déglacer les bacs sur roues

Quant aux bacs de 360 litres, ils ne doivent pas être encombrés de neige ou de glace, car ceux-ci ne pourront pas être soulevés pour être transvidés. De plus, si les ordures ménagères ou les matières recyclables n'ont pas été ramassées, il ne faut pas les laisser en bordure de la rue, mais plutôt les déposer de nouveau lors de la prochaine journée de ramassage.

Rappel : le stationnement
de nuit est interdit

Depuis le 15 novembre et jusqu'au 15 avril, le stationnement de nuit est interdit dans les rues de l'arrondissement du Vieux-Longueuil entre 2 h et 6 h.

Par contre, il y a tolérance la nuit du vendredi au samedi et du samedi au dimanche, de même que les jours fériés. Vous devez en tout temps respecter la signalisation existante.

Veuillez noter que dans le secteur de Le Moyne le stationnement de nuit, entre 2 h et 7 h, est interdit toute l'année.

Pour plus d'information sur les interdictions de stationnement ou pour savoir où a été remorqué un véhicule, vous pouvez appeler le Service de police au **450 463-7011**. Pour les urgences, toujours communiquer avec le **911**.

Renseignements : Service des travaux publics, 777, rue d'Auvergne
☎ 450 463-7084

Vieux-Longueuil

Politique
de reconnaissance et de soutien
aux organismes de l'arrondissement

Rigueur, équité et accessibilité

Une politique
pour reconnaître
et soutenir
les organismes

Lors de sa séance du 10 octobre dernier, le conseil de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil a adopté une nouvelle politique de reconnaissance et de soutien aux organismes qui actualise les principes et le cadre de son intervention auprès des regroupements communautaires reconnus œuvrant sur son territoire.

S'appuyant sur des principes de rigueur, d'équité et d'accessibilité, la nouvelle politique consolide les actions qui, depuis 1989, étaient contenues dans le *Guide de l'intervenant*. L'Arrondissement du Vieux-Longueuil s'est toujours soucie d'appuyer les organismes communautaires, et il devenait impérieux de revoir et d'adapter ses façons d'interagir avec les organismes et les citoyens.

La mise en application de la nouvelle politique est fixée au 1^{er} janvier 2007. D'ici là, tous les organismes qui bénéficient actuellement d'un soutien de l'arrondissement seront invités à renouveler leur demande.

La politique de reconnaissance et de soutien aux organismes a été élaborée par le comité de loisir, sport et développement communautaire, présidé par le conseiller municipal Robert Gladu, grâce à la collaboration du Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire du Vieux-Longueuil.

Le document est disponible dans Internet (longueuil.ca) sous la section du Vieux-Longueuil.

Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire,
☎ 450 463-7085

Concours littéraire Pauline-Gill

**Vous avez jusqu'au 8 janvier
pour soumettre votre texte !**

Le concours littéraire Pauline-Gill a pour but de reconnaître et de faire connaître les belles plumes des citoyens âgés de 50 ans et plus ! Tous les résidents, hommes et femmes du Québec, âgés d'au moins 50 ans, ne recevant pas de rémunération pour leur écriture, peuvent soumettre un texte narratif et inédit en français de 3 à 5 pages.

Le texte doit être signé d'un pseudonyme et il doit être acheminé au plus tard le 8 janvier 2007 à l'adresse suivante :

Prix littéraire Pauline-Gill
2760, chemin de Chambly
Longueuil (Québec) J4L 1M7

Les textes seront évalués quant à l'originalité du sujet, la qualité de la langue, la richesse du vocabulaire, l'intérêt suscité par le texte et l'organisation du texte. Le jury, présidé par l'auteure Pauline Gill, choisira trois gagnants. L'auteur du texte primé se verra remettre le Prix littéraire Pauline-Gill au cours du Gala Francoville du 18 mars 2007.

Service des bibliothèques du Vieux-Longueuil,
☎ 450 463-7100, poste 3160

Horaires spéciaux
du temps des fêtes**Mairie d'arrondissement : Bureau
d'arrondissement et secrétariat du conseil**

Fermé du 23 décembre au 3 janvier
inclusivement

**Service de l'urbanisme,
des permis et de l'inspection**

Fermé du 23 décembre au 3 janvier

Service des travaux publics

Fermé du 23 décembre au 3 janvier
(un service téléphonique est assuré
24 heures par jour, 7 jours par semaine)

Comptoir de perception des taxes

Fermé du 23 décembre au 3 janvier

**Centre Jeanne-Dufresnoy
450 463-7085**

Fermé du 23 décembre au 3 janvier

**Centre culturel Jacques-Ferron
(secrétariat) • 450 463-7181**

Secrétariat fermé du 23 décembre
au 3 janvier

Centre Lajeunesse • 450 672-2811

Fermé les 24, 25, 26 et 31 décembre,
1^{er} et 2 janvier

**Centre Sénéchal (Cité Ados)
450 671-9911**

Fermé les 24, 25, 26 et 31 décembre,
1^{er} et 2 janvier

**Bibliothèque municipale
450 463-7180**

**Bibliothèques Jacques-Ferron,
Georges-Dor, Claude-Henri-Grignon,
Fatima et Saint-Jean-Baptiste**

Fermées les 24, 25, 26 et 31 décembre,
1^{er} et 2 janvier

**Bibliothèques Hubert-Perron
et Joseph-de-Sérigny**

Fermées du 23 décembre au 8 janvier

Déchets et matières recyclables

Le service régulier de collecte des déchets sera maintenu durant la période des fêtes. Toutefois, dans le secteur Le Moyne, il n'y aura pas de collecte des déchets les 25 décembre et 1^{er} janvier. Les collectes des matières recyclables prévues les lundis 25 décembre et 1^{er} janvier se feront les mercredis 27 décembre et 3 janvier.

Arénas • 450 463-7085

Fermés les 24, 25, 26 et 31 décembre,
1^{er} et 2 janvier

**Horaires modifiés de patinage libre
pour tous****27 décembre et 3 janvier**

Jacques-Cartier : 15 h 30 à 17 h
Olympia : 10 h 30 à 12 h (aînés)
15 h 30 à 17 h 45
Jean-Béliveau : 15 h 30 à 17 h 45

28 décembre et 4 janvier

Jacques-Cartier : 15 h 30 à 17 h
Olympia : 10 h 30 à 12 h (aînés)
15 h 30 à 17 h 45
Jean-Béliveau : 15 h 30 à 17 h

29 décembre et 5 janvier

Jacques-Cartier : 15 h 30 à 17 h 30
Olympia : 10 h 30 à 12 h (aînés)
15 h 30 à 17 h
Jean-Béliveau : 15 h 30 à 17 h

30 décembre

Jacques-Cartier : 16 h à 18 h
Olympia : 13 h à 15 h
Jean-Béliveau : 13 h à 15 h

6 janvier

Jacques-Cartier : 16 h à 17 h 45
Jean-Béliveau : 13 h à 14 h 45

Piscine Olympia • 450 646-8263

Fermée les 24, 25, 26 et 31 décembre,
1^{er} et 2 janvier

**Horaires modifiés de bain libre du
27 au 30 décembre et du 3 au 8 janvier**

Bain pour tous : 14 h à 16 h 55
Bain adulte : 17 h à 18 h 55

**Parc régional de Longueuil
450 468-7617**

Ouvert jusqu'à 17 h les 24 et 25 décembre,
1^{er} et 2 janvier

Vieux-Longueuil



Du ski alpin au Parc régional de Longueuil

NOUVEAU



L'Association des stations de ski du Québec offrira aux enfants de 5 à 8 ans des sessions gratuites d'initiation au ski alpin au Parc régional de Longueuil par le biais du programme Expérience maneige.

Ce programme visant à permettre aux jeunes de développer de saines habitudes de plein air a finalement vu le jour grâce aux efforts concertés du comité de gestion du Parc régional de Longueuil présidé par M. Simon Crochetière, conseiller municipal, en collaboration avec Sogep, gestionnaire du parc.

Le programme sera offert tous les samedis et dimanches, du 14 février au 11 mars, ainsi que durant la semaine de relâche scolaire, soit du lundi 5 mars au vendredi 9 mars. Pour chacune des sessions, le premier départ est à 9 h et le dernier à 15 h (départ toutes les 20 minutes).

Encadrés par des professionnels, les jeunes participants pourront faire l'apprentissage du ski alpin dans un environnement sécuritaire et à proximité de la maison. Une pente sera spécialement aménagée dans le secteur de la butte de glissade du parc pour permettre la tenue de l'activité.

Les enfants doivent être des résidents de Longueuil et être accompagnés d'un parent ou d'un adulte. En plus de la formation, l'équipement complet de ski est fourni gratuitement (skis, bottes et casque). Toutefois, une pièce d'identité est nécessaire pour le prêt d'équipement.

Pour profiter de cette occasion exceptionnelle de se familiariser avec le ski alpin, il suffit de se présenter le jour même à la roulotte de Maneige, installée au pied de la butte.

Les élèves de la maternelle, de 1^{re} et de 2^e année seront également invités à participer à des sessions d'initiation au ski alpin dans le cadre d'activités scolaires du lundi au vendredi de 9 h à 16 h (plus de détails auprès des écoles participantes).

Pour tout renseignement, veuillez téléphoner au **450 468-7642** ou consulter le site Internet (**www.maneige.com**).

1 M. Claude Pélouin, président-directeur général de l'Association des stations de ski du Québec, M. Dominique Bédard, Sogep, M. Simon Crochetière, conseiller municipal du district 2 et président du comité de gestion du Parc régional de Longueuil (CGPRL), M. Jacques Goyette, président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil, M. Claude Gladu, maire de Longueuil, M. Gilles Grégoire, conseiller municipal du district 15 et membre du (CGPRL), Mme Lise Bissonnette, directrice adjointe de l'Association des stations de ski du Québec, M. Michel Desjardins, conseiller municipal du district 1 et membre du (CGPRL). À l'avant, des enfants prêts pour leur première leçon de ski en compagnie de Mmes J. Richer et E. Côté.

Calendrier sportif

Compétition régionale et provinciale de natation

12 au 14 janvier

Centre sportif Montpetit

- Équipe de natation Élite de Longueuil
450 646-8099 et www.natationelite.com

Tournoi national pee-wee de Longueuil

19 au 28 janvier

Arénas du Centre sportif et communautaire, Olympia, Jacques-Cartier et Colisée Jean-Béliveau

- Association du hockey mineur des Sieurs de Longueuil
450 651-0060 et www.sieurs.com

Tournoi de pêche sur glace

27 janvier

Chemin de la Rive (Club nautique)

- Association des pêcheurs de Longueuil
514 726-1786 ou 514 726-9260
et www.assozechelongueuil.ca

Compétition régionale et provinciale de gymnastique

27 et 28 janvier

Complexe Sportif Longueuil

- Club de gymnastique acrobatique Acro-Gym
450 672-9696 et acrogym@bellnet.ca

Tournoi national de soccer intérieur de Longueuil

16 au 18 février

Centre Multi-Sports du Collège Français

- Club de Soccer de Longueuil
514 940-6114 et www.soccerlongueuil.com

Tournoi de basketball

16 au 18 février

Collège Français primaire et secondaire

- Club de Basketball Les Tornades de Longueuil
450 646-7180 et www.tornades.org

Festival prénoyice de hockey

17 et 18 février

Aréna Olympia

- Association du Hockey mineur des Sieurs de Longueuil
450 651-0060 et www.sieurs.com

Tournoi provincial de rinkette

8 au 11 mars

Arénas du Centre sportif et communautaire et Olympia

- Association de rinkette de Longueuil
450 442-0808 et www.ringuettelongueuil.com

Vieux-Longueuil



Concours Vieux-Longueuil fleuri 2006

Un succès haut en couleur

Le 5 octobre dernier, au Théâtre de la Ville, avait lieu la remise des prix du concours Vieux-Longueuil fleuri 2006. Ce concours, qui récompense l'effort des citoyens dans l'embellissement de leur environnement, a encore une fois connu un grand succès. M. Jacques Goyette, président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil, Mme Nicole Béliveau, présidente du comité sur l'embellissement et l'environnement, ainsi que les conseillers municipaux ont remis 80 prix, dont une mention spéciale.



La sélection des gagnants a été effectuée grâce à la participation d'un jury composé de membres de la Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil inc. (S.H.E.L.I.). En plus d'un cadeau remis aux lauréats des prix d'excellence, tous les finalistes ont reçu



un certificat et un bel encadrement d'une photographie de leur aménagement paysager. Au moment de recevoir leur prix, les participants ont aussi eu le plaisir de voir leur aménagement présenté sur grand écran, le tout commenté par l'horticulteur Michel Martel. La soirée s'est terminée par le tirage de prix de présence et un buffet auquel chacun était convié. Les prix ont été décernés dans les catégories suivantes :

Balcon : excluant la maison unifamiliale.

Cour arrière : aménagement au sol d'une maison unifamiliale ou d'un édifice multifamilial.

Édifice commercial, industriel et institutionnel

Édifice multifamilial : bâtiment résidentiel abritant plus d'une famille, condos et appartements.

Maison unifamiliale : résidence conçue pour abriter une seule famille.

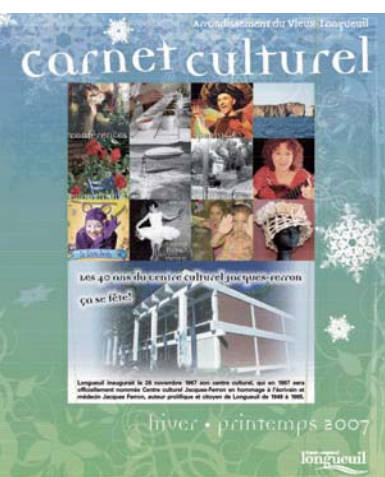
L'Arrondissement du Vieux-Longueuil tient à féliciter tous les gagnants et à remercier toutes les personnes qui ont participé à l'organisation de ce concours, soit les membres de la S.H.E.L.I. et leur présidente, Mme Monique Gagnon, ainsi que les membres de l'Association longueuilloise des photographes amateurs (ALPA) et leur présidente, Mme Colette Bordeleau.

Pour plus d'information sur le concours Vieux-Longueuil fleuri, vous pouvez consulter le site Internet (longueuil.ca).

Liste des gagnants

District n° 1 Michel Desjardins, conseiller municipal Cour arrière Excellence Claire Léveillé Distinction France Laplante Édifice multifamilial Excellence Jean-Pierre Desrochers Maison unifamiliale Distinction Denise Doyon Mérite Gilles Archambault et Hélène Archambault	Mérite Marie-Céline Lizotte Cour arrière Distinction Hélène Lizotte, Ginette et Mario Collin Édifice multifamilial Mention spéciale Lorraine Gauthier Maison unifamiliale Excellence Suzanne Tanguay Distinction André Bélanger Mérite Denyse Thivierge
District n° 2 Simon Crochetière, conseiller municipal Cour arrière Distinction Syndicat des condos rue Boileau, ... Martine Desrochers et Gabrielle Lapierre Maison unifamiliale Excellence Josée C. Alessi et Robert Girard Distinction Francine Legris Mérite Jean Bourdon	District n° 9 Nicole Lafontaine, conseillère municipale Balcon Excellence Linda Lemire Distinction Francine Ancil Mérite Rita Duchesne Cour arrière Excellence Jocelyne et Robert Côté Distinction Jocelyne Labelle Édifice commercial, industriel et institutionnel Distinction La Cage aux Sports, Martin Hamel Maison unifamiliale Excellence Louise et Alain Habel Distinction Léonne Benoit
District n° 3 Claudette Tessier, conseillère municipale Cour arrière Excellence France Descôteaux-Dupré et Daniel Dupré Distinction Lucie Ouellette Édifice multifamilial Excellence Longville Condo Phase 2, Jean Roy Distinction Sylvia et Vincent Lemelin Maison unifamiliale Excellence Pierre Jarret Distinction Daniel Ball et Jean C. Fortin Mérite Réal et Micheline Ouimet	District n° 10 Nicole Béliveau, conseillère municipale Balcon Distinction Yves Jr. Brousseau Cour arrière Excellence Manon Filion Mérite Nathalie Lord et Francis Surprenant Édifice commercial, industriel et institutionnel Distinction Alarme Technique S.L. Inc., Harold Simard Mérite Maison des Portes et Fenêtres, Benoit Sénécal
District n° 4 Jacques Goyette, conseiller municipal et président d'arrondissement Cour arrière Excellence Michel Réel Distinction Thérèse Paré Édifice multifamilial Excellence Syndicat des co-propriétaires des 1131 à 1137 du Sous-Bois Longueuil, Luce Rodrigue Maison unifamiliale Excellence Josée Favreau et Karl Schwartz Distinction Silvio et Amélia Lombardi Mérite Paola Laforest	District n° 11 Johane Fontaine-Deshais, conseillère municipale Balcon Mérite Brigitte Caron Cour arrière Excellence Sylvie Beaulieu Distinction Marc Falardeau et Sylvie Deschesnes Édifice commercial, industriel et institutionnel Complexe Sportif Distinction Longueuil, Nathalie Boucher Maison unifamiliale Distinction Diane Ruel Cayer et André Ruel Mérite Nadine Dao
Conseiller du district n° 5 Robert Charland, conseiller municipal Cour arrière Mérite Jean-Pierre Blais Édifice multifamilial Excellence Johanne et Michel Bourgault Distinction Gaby T. Bourdon Maison unifamiliale Distinction Marcelle Papineau Mérite Mario Lagrange et Sylvie Poulin	District n° 12 Normand Caisse, conseiller municipal Édifice multifamilial Mérite Linda Charlebois Maison unifamiliale Distinction Thérèse Déry
District n° 6 Bertrand Girard, conseiller municipal Cour arrière Distinction Josée et François Véronneau Mérite Marius Lambert Édifice multifamilial Distinction Françoise Guay et Necati Hubbezoglu Maison unifamiliale Excellence Michelle Girard Distinction Claudette Dubé et Gilles Boilard Mérite Alphonse et Georgette Thériault	District n° 13 Gilbert Côté, conseiller municipal Cour arrière Excellence Léo Bourdon et Huguette Vincent Bourdon Maison unifamiliale Excellence Sylvie Bourdon et Jacques Mineau Distinction Pauline Langlais et Robert Séguin Mérite Sonia Tournay
District n° 7 Marie-Lise Sauvée, conseillère municipale Balcon Distinction Gilles Bélanger Cour arrière Excellence Lise Legault Distinction Francine et Yvon Vincent Mérite Johanne Chagnon Maison unifamiliale Distinction Marianne Dumas et Dominique Hardy	District n° 14 Robert Gladu, conseiller municipal Balcon Mérite Yolande Bourdages Cour arrière Distinction Johanne Prévost Édifice multifamilial Distinction Rita Talbot Mérite Sylviane Crosato et Pierre Godard Maison unifamiliale Distinction Monique Vachon Mérite Yves Léveillé
District n° 8 Manon D. Hénauld, conseillère municipale Balcon Excellence Michel Jobin et Rémi Lépine Distinction Marie-Claude Lizotte	District n° 15 Gilles Grégoire, conseiller municipal Cour arrière Excellence Sherley et Michel Levacher Mérite Daniel Beaulieu et Danielle Rivest Maison unifamiliale Mérite Laval Perron

Vieux-Longueuil



Calendrier culturel

450 463-7181

16 janvier au 4 février
Anouk Goulet, acrylique
Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

16 janvier au 25 février
Max Wyse, Étranger
Dessin, peinture
Plein Sud, 450 679-2966 (plein-sud.org)

Mardi 23 janvier à 19 h 30
Vivre en Nouvelle-France
Rencontre avec André Lachance, auteur
À la rencontre des pionniers avec l'auteur
de « Vivre et mourir en Nouvelle-France »
Centre culturel Jacques-Ferron
• Laissez-passer

Jeudi 25 janvier à 16 h 15
Découverte de l'astronomie
Avec le Club des astronomes
amateurs de Longueuil
Bibliothèque Georges-Dor • Laissez-passer

**Vendredis du 26 janvier
au 25 mai à 16 h**
Vendredis full cool
Jeux de rôles, les vendredis après l'école
avec un animateur du Montpetit-Donjon
Bibliothèque Georges-Dor • Laissez-passer

**Dimanche 28 janvier à 14 h
et lundi 29 janvier à 10 h 30**
La manivelle
Spectacle théâtral
Centre culturel Jacques-Ferron
• 3 \$/enfant et 6 \$/adulte

2 au 11 février
**Des mots en images :
les textes de Lynda Lemay
à travers nos objectifs**
Exposition des photographes de
l'Association des photographes amateurs
Centre culturel Jacques-Ferron,
salle Raymond-Lévesque

Dimanche 4 février à 10 h
Sonnez les matines
Concert jeunesse de musique classique sous
la direction artistique de Francine Chabot.
Café et brioches offerts à prix modiques.
Chapelle Saint-Antoine • Gratuit

5 février au 3 mars
Deux fois trois
Exposition de photographes résultant d'un
projet d'échange entre trois artistes de
Longueuil et trois artistes de Laval.
Vieux-presbytère St. Mark
SODAC, 450 463-0004

Jeudi 8 février à 20 h
Ti-Ness ô noces
Spectacle de contes inspirés de l'univers
d'Ernest Lévesque, sculpteur
Avec La Marie-Conteuse
Chapelle Saint-Antoine • 12 \$

Lundi 12 février à 19 h 30
Le bonheur est un choix
Rencontre avec Jacinthe Chaussé,
thérapeute en réactivation du potentiel
humain et en psycho-kinésiologie
Centre culturel Jacques-Ferron
• Laissez-passer

13 février au 4 mars
Franck Vignal, acrylique
Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

14 au 17 février
**Le Salon du livre jeunesse
de Longueuil**
Dans le cadre de la Fête du livre
et de la lecture de Longueuil
Au Théâtre de la Ville,
salle Jean-Louis-Millette
☎ 450 670-0730, poste 2149
www.educ.csmv.qc.ca/fetedulivre

Mercredi 14 février à 19 h 30
**Danser pour ne pas mourir
La création des Grands Ballets
Canadiens de Montréal**
Conférence de Nicolle Forget, auteure du
livre sur Madame Ludmilla Chiriaeff
Centre culturel Jacques-Ferron • 7 \$

Jeudi 15 février à 13 h 30 et à 19 h 30
Musique au 20^e siècle
Conférence audiovisuelle
de Claire Villeneuve, musicologue
Centre culturel Jacques-Ferron • 7 \$

Dimanche 18 février à 14 h
Tacot taxi
Spectacle de marionnettes
Centre communautaire Le Trait d'Union
• 3 \$/enfant et 6 \$/adulte

Mardi 20 février à 19 h 30
Les vins de l'Alsace
Conférence dégustation de Jean-Yves
Théberge, chroniqueur et animateur
Centre culturel Jacques-Ferron • 25 \$

Mercredi 21 février à 19 h 30
**Australie et Nouvelle-Zélande...
l'eau et le feu**
Conférence audiovisuelle de Lynda Paquette
et Martin Parent, voyageurs
Centre culturel Jacques-Ferron • 7 \$

Jeudi 22 février à 13 h 30 et à 19 h 30
**Roméo et Juliette
par les compositeurs et... les peintres**
Conférence audiovisuelle
de Claire Villeneuve, musicologue
Centre culturel Jacques-Ferron • 7 \$

Jeudi 22 février à 16 h 15
La météorologie
Avec le Club des débrouillards
Bibliothèque Georges-Dor • Laissez-passer

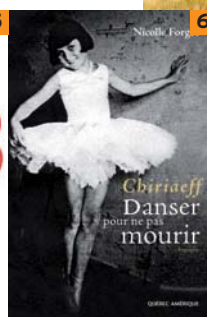
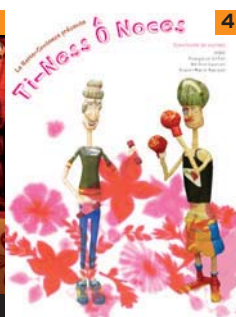
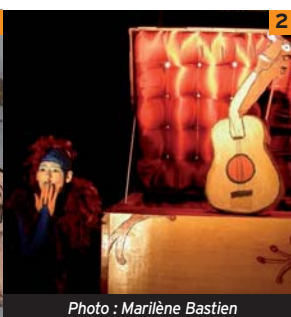
Mercredi 28 février à 19 h
L'Inde et le Sri Lanka à l'heure du thé
Conférence dégustation
de la Maison de thé Camellia Sinensis
Centre culturel Jacques-Ferron • 25 \$


Photo : Marilène Bastien

Photo : Denis Germain

Vieux-Longueuil

Samedi 3 mars à 14 h**3 à 8 ans****Souris bouquine raconte...
le livre perdu**

Présenté à l'occasion de la Francofête
Centre vie de quartier
Notre-Dame-de-la-Garde
• 3 \$/enfant et 6 \$/adulte

Mardi 6 mars à 10 h 30**5 ans et plus****Pépito et le poisson volant**

Spectacle familial à l'occasion de la
semaine de relâche scolaire
Centre communautaire Le Trait d'Union
• 5 \$

Jeudi 8 mars à 14 h**5 ans et plus****Violon dingue :
un classique qui décoiffe**

Spectacle familial à l'occasion de la
semaine de relâche scolaire
Centre vie de quartier
Notre-Dame-de-la-Garde • 5 \$

Mardi 13 mars à 13 h 30 et à 19 h 30**Émilie Carr, sa vie et son œuvre**

Conférence audiovisuelle de Nicole Gagné,
spécialiste en histoire de l'art
Centre culturel Jacques-Ferron • 7 \$

Mardi 13 mars à 19 h 30**Le livre ancien**

Une rencontre « livres en main » avec
François Côté, libraire pour explorer l'univers
du livre ancien. Présenté à l'occasion de la
Francofête.
Bibliothèque Georges-Dor • Laissez-passer

Mercredi 14 mars à 19 h 30**Bière et chocolat**

Conférence de Stéphane Morin, sommelier,
Maître ès Bières
Centre culturel Jacques-Ferron • 25 \$

Lundi 19 mars à 19 h 30**À la découverte des dictionnaires**

Avec Marie-Éva de Villers, auteure du
« Multidictionnaire de la langue française ».
Présenté à l'occasion de la Francofête.
Centre culturel Jacques-Ferron • Laissez-passer

Mardi 20 mars à 13 h 30 et à 19 h 30**Les sites remarquables du Québec**

Conférence audiovisuelle de Nicole Gagné,
spécialiste en histoire de l'art
Centre culturel Jacques-Ferron • 7 \$

Mercredi 21 mars à 19 h 30**Le R-100**

Conférence de Michel Pratt, historien et
président de la Société historique et
culturelle du Marigot présentée à l'occasion
du 350^e anniversaire de Longueuil.
Centre culturel Jacques-Ferron • 7 \$

Vendredi 23 mars à 19 h 30**Ti-Jean a une tête de bois**

Avec André Lemelin, conteur
Une soirée spectacle pour les 6 à 12 ans et
leurs parents présentée à l'occasion de la
Francofête
Chapelle Saint-Antoine •
5 \$/personne ou 18 \$/famille



Photo © Yannick B Gélinas

Noël, c'est aussi la joie de partager

Tout le long de l'année, plusieurs
organismes de l'arrondissement du
Vieux-Longueuil s'affairaient à recueillir des
denrées alimentaires afin de venir en aide
aux citoyens dans le besoin.

Le temps des fêtes est une période de
l'année où la générosité des gens est mise
à contribution. Nous en avons été témoins
lors de la Guignolée paroissiale qui a eu

lieu à Longueuil le 26 novembre, mais
également le 7 décembre dernier à
l'occasion de *La grande guignolée des
médias de l'agglomération de Longueuil* qui
s'est déroulée avec succès.

Pour ceux et celles qui auraient besoin
d'une aide alimentaire ou qui aimeraient
faire un don de denrées ou d'argent,
vous pouvez communiquer avec le

Service du loisir, de la culture et du
développement social et communautaire,
au **450 463-7085**, pour connaître les
coordonnées de l'organisme qui se
trouve le plus près de chez vous.

Grâce à la générosité des nombreux
donateurs, Noël sera une grande
et belle fête !

Carnet culturel

hiver • printemps 2007

Procurez-vous la nouvelle édition du
carnet culturel et découvrez des
spectacles, des expositions, des
conférences et plein d'autres
événements à ne pas manquer.

La vente des billets commencera le
mercredi 17 janvier à 10 h au Centre
culturel Jacques-Ferron. Les places sont
limitées. D'autres détails dans le guide
loisir, édition du 6 décembre.

☎ Service du loisir, de la culture
et du développement social et
communautaire, **450 463-7181**

Tout sur
les activités
de l'hiver

Le guide loisir a été distribué le
6 décembre à tous les foyers de
l'arrondissement du Vieux-Longueuil.
Il est aussi disponible dans les édifices
municipaux et dans Internet
(longueuil.ca).

GUIDE LOISIR

ARRONDISSEMENT DU VIEUX-LONGUEUIL

6 décembre 2006



Pour tout savoir sur les activités
communautaires, culturelles, sportives
et sur les camps de jour proposés pour
la semaine de relâche scolaire.

Vieux-Longueuil



Profitons de l'hiver au Parc régional de Longueuil

Pavillon d'accueil

1895, rue Adoncour

Ouvert du dimanche au jeudi
de 9 h à 22 h 30, vendredi et
samedi de 9 h à 23 h.

Cet horaire sera en vigueur dès
que le temps permettra la tenue
des activités hivernales.

Relais

1798, chemin du Lac

(accès par le boulevard Jean-Paul-Vincent)
Un refuge pour les skieurs de fond
ouvert le samedi et dimanche de 10 h à 17 h
(lorsque les conditions de ski de fond sont favorables).

Activités hivernales

Glissade sur une pente naturelle

Située à proximité du pavillon d'accueil, la
butte de glissade est éclairée en soirée
jusqu'à 22 h 30. Elle est également
enneigée artificiellement et équipée d'une
remontée mécanique.

Le remonte-pente est en opération selon
l'achalandage et les conditions climatiques,
du lundi au vendredi de 13 h à 21 h, samedi
et dimanche de 10 h à 21 h, les jours fériés
et les congés scolaires de 10 h à 21 h.
Deux préposés assurent la surveillance.
La planche à neige est permise de 9 h à
10 h 30 et de 18 h à la fermeture.

Patinage libre

Une patinoire et un sentier glacé de 500 m
situés à proximité du pavillon d'accueil et
entretenus avec une surfaceuse. Le refuge
est ouvert du dimanche au jeudi de 9 h à
22 h 30 ainsi que le vendredi et le samedi
de 9 h à 23 h.

Randonnée et observation de la nature

Un sentier de marche de 3 km aménagé
dans une partie boisée du parc. Il est
également possible de marcher sur le
chemin du Lac déneigé et éclairé.

Ski de fond

Des sentiers de 12,5 km travaillés
mécaniquement, dont 5,7 km éclairés et
1,3 km damés pour le « pas du patineur ».
Des cours de groupe encadrés par un
professionnel du Club de ski de fond
Montréal, sont offerts aux adultes.

Club de ski de fond

Nouveau

Un club de ski de fond est en voie d'être
formé. Si vous êtes intéressé par ce
nouveau projet, veuillez nous transmettre
vos commentaires en personne ou par
courriel (jdumais@sogep.ca).

Sorties plein air pour adultes

Renseignements et inscriptions :
450 468-7642

Samedi 3 février de 7 h 30 à 18 h 30

Patinage sur le canal Rideau **30 \$**

Samedi 17 février de 8 h à 17 h

Randonnée de ski de fond au
Parc du Domaine Vert **30 \$**

Samedi 10 mars de 8 h à 18 h 30

Excursion d'équitation
au Baluchon **42 \$**

Conditions de pratique ☎ 450 468-7617

Info-activités ☎ 450 468-7642

Célébrations des fêtes

Gratuit

Le pavillon d'accueil, situé au
1895, rue Adoncour, est ouvert de 9 h à 17
h les 25 et 26 décembre, 1^{er} et 2 janvier.

Lundi 25 décembre entre 12 h et 15 h

1

Luc Lopez, accordéoniste

Originaire du Midi de la France, l'artiste
répand un peu de son soleil natal avec
des musiques populaires et méditera-
néennes et le charme romantique
de sa voix. Spectacle de 30 minutes.

Mardi 26 décembre

à 12 h, 13 h 30 et 15 h

2

Bredouille apprenti-lutin

Bredouille a une idée super géniale. Il
veut devenir un lutin du père Noël. Mais
comme l'école des lutins située au pôle
Nord est trop loin de chez lui, on lui
enverra Sybelle pour lui enseigner. Et
c'est facile : il faut avoir son costume de
lutin, savoir envelopper des cadeaux,
préparer les goûters préférés du père
Noël et décorer un sapin. Ça semble facile
mais pas pour le petit Bredouille...
Théâtre jeune public de 40 minutes.

Lundi 1^{er} janvier entre 12 h et 15 h

3

Simon Desjardins, chansonnier

Un répertoire de musique québécoise,
rétro et rock disco, pour chanter, danser
et accueillir la nouvelle année en
compagnie d'un jeune interprète de
talent. Spectacle de 40 minutes.

Mardi 2 janvier entre 12 h et 15 h

4

Claude le magicien

Des tours de magie amusant et plein
d'humour. Spectacle familial de
30 minutes.

Activités d'animation

Samedi 6 janvier de 13 h à 16 h **Gratuit**

Clinique de fartage

Au relais

En compagnie de Brian Markham de la
compagnie Atomic qui saura répondre à vos
questions.

**Dimanches 14, 28 janvier
et 11 février de 11 h à 16 h**

Gratuit

Fous de l'hiver

Secteur du pavillon
d'accueil

Des journées animées
pour la famille :
glissade et patinage libre sur une musique
d'ambiance, structures gonflables, maquil-
lage. Aucune inscription requise. Remis au
dimanche suivant en cas de mauvaises
conditions climatiques.



Vendredi 9 février dès 19 h 30

Gratuit

Rythmes et glace

Une soirée en famille et entre amis sur la
patinoire extérieure, avec musique roman-
tique, petits cœurs à la cannelle et danse
au pavillon d'accueil.

16, 17 et 18 mars dès 11 h

Nouveau

**Une cabane à sucre au relais avec
Les Plaisirs de l'Érable**

Un repas typique de cabane à sucre.

Prix à l'assiette : 12 \$ et 7 \$/enfant
de 10 ans et moins

Prix spéciaux pour groupe de
20 personnes et plus

Réservez dès maintenant au 450 468-7642



URGENCES police, incendie et ambulance 911

Urgences - travaux publics
(24 h)

| Greenfield Park **463-7011**
| Saint-Hubert **463-7064**
| Vieux-Longueuil **463-7084**

Renseignements généraux
463-7000

Si vous connaissez le poste de
la personne que vous souhaitez
joindre **463-7100**

Lignes d'information

| Info-emplois **463-7252**
| Info-évaluation **463-7177**
| Info-graffitis **466-8184**
| Info nids-de-poule **463-7119**
| Info-pesticides **463-7333**
| Info-taxes **463-7272**

* Pour tous les numéros de téléphone de sept chiffres, vous devez signaler préalablement le 450.

Pour communiquer avec les services de la Ville de Longueuil

Hôtel de ville** 4250, chemin de la Savane, Saint-Hubert	
Cabinet du maire	463-7001
Direction générale	463-7002
Directions générales adjointes	463-7002
Développement	
Services administratifs	
Approvisionnements, bâtiments et équipements	463-7004
Communications	463-7005
Finances	463-7265
Ressources humaines	463-7007
Services juridiques	
Accès à l'information,	
gestion des documents et archives	463-7015
Contentieux	463-7012
Gestion des risques	463-7014
Greffe	463-7013
Cour municipale	463-7006
100, place Charles-Le Moyne, Longueuil	
Environnement	463-7017
1700, rue Bourassa, Longueuil	
Évaluation	463-7016
1585, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville	
Points de service	
350, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil	
5245, boulevard Cousineau, bureau 2000, Saint-Hubert	
Génie, espaces verts et parcs	463-7008
777, rue d'Auvergne, Longueuil	

Office municipal d'habitation de Longueuil 445, rue Labonté, Longueuil	670-2733
5905, chemin de Chambly, Saint-Hubert ...	676-2021
Planification supralocale	463-7003
777, rue d'Auvergne, Longueuil	
Police – renseignements généraux	463-7011
Division Nord	
699, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil <i>(Boucherville, Saint-Lambert, Le Moyne et Vieux-Longueuil)</i>	
Division Sud	
4800, rue Leckie <i>(Brossard, Saint-Bruno-de-Montarville, Greenfield Park et Saint-Hubert)</i>	
Ressources informationnelles	463-7110
350, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil	
Sécurité incendie	
1700, boulevard Curé-Poirier Est	
Administration	463-7086
Renseignements – incendie	463-7010
Division de la prévention Nord	463-7028
<i>(Boucherville, Saint-Bruno-de-Montarville et Vieux-Longueuil)</i>	
Division de la prévention Sud	463-7038
<i>(Brossard, Saint-Lambert, Greenfield Park, Le Moyne et Saint-Hubert)</i>	
**Comptoirs de service	
Les citoyens peuvent s'y présenter pour obtenir des renseignements concernant les services municipaux présents à l'hôtel de ville, entre autres, pour y effectuer le paiement de leur compte de taxes, pour transmettre ou recevoir les devis ou appels d'offres, etc. Une équipe de préposés qualifiés et formés sont sur place pour accueillir les citoyens. Pour les services aux citoyens offerts par les arrondisse- ments, ils doivent se renseigner auprès de leur bureau d'arrondissement.	

Pour communiquer avec votre arrondissement

ARRONDISSEMENT DE GREENFIELD PARK	
Renseignements généraux	463-7040
Bureau d'arrondissement 156, boulevard Churchill	
Présidence d'arrondissement	463-7041
Direction de l'arrondissement	463-7042
Loisir, culture et vie communautaire	463-7045
Urbanisme, permis et inspection	463-7043
Aréna Cynthia Coull	463-8140
195, rue Empire (après 17 h)	
Bibliothèque	463-7140
225, rue Empire	
Travaux publics	463-7044
4130, Grande Allée	
ARRONDISSEMENT DE SAINT-HUBERT	
Renseignements généraux	463-7060
Bureau d'arrondissement 5245, boulevard Cousineau, bureau 2000	
Présidence d'arrondissement	463-7061
Direction d'arrondissement	463-7062
Loisir, culture et vie communautaire	463-7065
Urbanisme, permis et inspection	463-7063
Arénas et piscine intérieure	
Centre sportif Gaétan-Boucher	656-0200
3850, rue Edgar	
Centre sportif Rosanne-Laflamme	463-7161
7405, terrasse du Centre	
Bibliothèques	
Bibliothèque municipale	463-7160
5245, boulevard Cousineau	
Bibliothèque J.-W.-Gendron	445-7790
3875, Grande Allée	
Travaux publics	463-7064
6355, boulevard Maricourt	
ARRONDISSEMENT DU VIEUX-LONGUEUIL	
Renseignements généraux	463-7080
Mairie d'arrondissement 300, rue Saint-Charles Ouest	
Présidence d'arrondissement	463-7081
Direction d'arrondissement	463-7082
Bureau d'arrondissement et secrétariat du conseil	463-7090
Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire	463-7085
Centre Jeanne-Dufresnoy 1, boulevard Curé-Poirier Est	
Arénas	
Jacques-Cartier, 1143, rue De Lorimier ...	646-8580
Olympia, 2950, rue Dumont	646-8585
Centre sportif et communautaire, 200, rue De Gentilly Est	646-8588
Colisée Jean-Béliveau, 1755, boulevard Curé-Poirier Est	468-7622
Centre culturel Jacques-Ferron	463-7181
100, rue Saint-Laurent Ouest	
Centre Lajeunesse	672-2811
120, rue René-Philippe (secteur Le Moyne)	
Centre Sénéchal	671-9911
1882, rue Saint-Georges (secteur Le Moyne)	
Piscine Olympia 670, rue Darveau	
Administration	646-8260
Bain libre	646-8263
Service des bibliothèques	463-7180
Tennis	646-8698
Service de l'urbanisme, des permis et de l'inspection	463-7083
777, rue d'Auvergne	
Service des travaux publics	463-7084
777, rue d'Auvergne	

HORAIRE ET CONGÉS FÉRIÉS

Les bureaux des services administratifs de la Ville de Longueuil ainsi que ceux des arrondissements sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30. Ils seront fermés durant la période des fêtes du 25 décembre 2006 au 3 janvier 2007 inclusivement. Pour connaître les horaires détaillés, consultez le bottin des services municipaux (longueuil.ca/bottin).





*Charles vous invite
aux Fêtes du 350^e
et vous souhaite
une
bonne année 2007!*



450 463-7350

LONGUEUIL350.CA

